



**Ministère de la Santé  
et des Services sociaux**

**Directives nationales**

**STÉRILISATION EXTERNE  
ET TRANSPORT DES DISPOSITIFS  
MÉDICAUX**

**Santé dentaire publique et centres d'hébergement  
et de soins de longue durée**

## **ÉDITION**

**La Direction des communications du ministère de la Santé et des Services sociaux**

Le présent document s'adresse spécifiquement aux intervenants du réseau québécois de la santé et des services sociaux et n'est accessible qu'en version électronique à l'adresse :

**[www.msss.gouv.qc.ca](http://www.msss.gouv.qc.ca)**, section **Publications**

Le genre masculin utilisé dans ce document désigne aussi bien les femmes que les hommes.

Dépôt légal  
Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2022

ISBN : 978-2-550-91278-1 (version PDF)

Tous droits réservés pour tous pays. La reproduction, par quelque procédé que ce soit, la traduction ou la diffusion de ce document, même partielles, sont interdites sans l'autorisation préalable des Publications du Québec. Cependant, la reproduction de ce document ou son utilisation à des fins personnelles, d'étude privée ou de recherche scientifique, mais non commerciales, sont permises à condition d'en mentionner la source.

© Gouvernement du Québec, 2022

Le présent guide a été produit par la Direction générale de la santé publique du ministère de la Santé et des Services sociaux, sous la direction de :

Julie Rousseau, directrice par intérim  
Direction générale adjointe de la prévention et de la promotion de la santé  
Direction générale de la santé publique

Wilhelm Dubuisson, directeur par intérim  
Direction de la prévention clinique, de la santé dentaire et des dépistages, par intérim  
Direction générale de la santé publique

#### **Rédaction et coordination:**

Dre Stéphanie Morneau, dentiste-conseil en santé publique  
Direction de la prévention clinique, de la santé dentaire et des dépistages  
Direction générale de la santé publique  
Ministère de la Santé et des Services sociaux

M. Bachir Meklat, conseiller en santé dentaire publique  
Direction de la prévention clinique, de la santé dentaire et des dépistages  
Direction générale de la santé publique  
Ministère de la Santé et des Services sociaux

La rédaction déclare n'avoir aucun conflit d'intérêts.

#### **Direction des travaux :**

Comité consultatif sur la stérilisation externe et le transport des dispositifs médicaux en santé dentaire publique et en centre d'hébergement et de soins de longue durée  
Ministère de la Santé et des Services sociaux

Nous remercions les membres du comité qui ont orienté les travaux :

- **Ministère de la Santé et des Services sociaux :**
  - Dre Stéphanie Morneau, dentiste en santé publique, co-présidente du comité, DGSP
  - M. Bachir Meklat, conseiller en santé dentaire publique, co-président du comité, DGSP
  - Mme Andréanne Gagner, conseillère en retraitement des dispositifs médicaux, Direction générale des affaires médicales, universitaires, médicales, infirmières et pharmaceutiques
  - Mme Georgiana Titeica, conseillère en prévention et contrôle des infections. Direction de la prévention et du contrôle des infections pour les milieux de vie, hébergement et réadaptation
  - M. Mohcine Elgarch, conseiller en équipement, Direction générale des infrastructures, de la logistique, des équipements et de l'approvisionnement
- **Centre d'expertise en retraitement des dispositifs médicaux, Institut national de santé publique du Québec :**
  - Mme Andrée Pelletier, conseillère scientifique, surveillance, évaluation de risque et contrôle des maladies infectieuses

- Mme Caroline Bernier, conseillère scientifique, surveillance, évaluation de risque et contrôle des maladies infectieuses
- **Centres intégrés de santé et de services sociaux (CISSS) et centres intégrés universitaires de santé et de services sociaux (CIUSSS) :**
  - Dr René Larouche, dentiste en santé publique, CIUSSS Capitale-Nationale
  - Dre Sylvie Gagnon, dentiste en santé publique, CISSS de la Gaspésie. CISSS des Îles
  - Dr Bernard Laporte, dentiste en santé publique, CIUSSS de l'Estrie – Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke
  - Mme Lucienne Bolduc, hygiéniste dentaire, CISSS de la Montérégie-Centre
- **Ordre des dentistes du Québec :**
  - Dre Chantale Aubry, directrice adjointe des services professionnels
- **Ordre des hygiénistes dentaires du Québec :**
  - Mme Agathe Bergeron, responsable de l'inspection et de la pratique professionnelle
- **Association des denturologistes du Québec :**
  - M. Daniel Léveillé, trésorier

Nous remercions également des collaborateurs qui ont contribué aux travaux :

- **Université de Montréal :**
  - Dr Jean Barbeau, microbiologiste-professeur faculté de médecine dentaire
- **CISSS de la Mauricie-Centre du Québec**
  - Dre Isabelle Fortin, dentiste-conseil en santé publique
- **Safari dentaire :**
  - M. Carl Champagne, directeur général

## Table des matières

Mise en contexte et objectifs des directives .....	1
Hygiénistes dentaires en milieu scolaire, interventions simples (non invasives) .....	2
2.1 Actions à réaliser en début de journée, lors de l'application de scellant dentaire .....	2
2.2 Actions à réaliser pendant l'intervention.....	4
2.3 Actions à réaliser à la fin de l'intervention .....	4
2.4 Actions à réaliser à la fin de la journée .....	5
2.5 Particularités pour le dépistage de groupe .....	6
2.6 Directives pour le prénettoyage.....	7
2.7 Directives pour le transport des DM (double emballage) .....	9
2.8 Directives pour l'entretien de l'unité dentaire portative.....	9
Dentistes et hygiénistes dentaires en CHSLD, interventions complexes (invasives) .....	10
3.1 Actions à réaliser en début de journée.....	10
3.2 Actions à réaliser pendant l'intervention.....	13
3.3 Actions à réaliser à la fin de l'intervention .....	13
3.4 Actions à réaliser à la fin de la journée .....	14
3.5 Directives pour le prénettoyage.....	15
3.6 Directives pour le transport des DM (double emballage) .....	16
3.7 Directives pour l'entretien de l'unité dentaire portative.....	17
Denturologistes en CHSLD, interventions simples (non invasives) .....	18
4.1 Actions à réaliser en début de journée.....	18
4.2 Actions à réaliser pendant l'intervention.....	20
4.3 Actions à réaliser à la fin de l'intervention.....	20
4.4 Actions à réaliser à la fin de la journée .....	21
4.5 Directives pour le prénettoyage.....	21
4.6 Directives pour le transport des DM (double emballage) .....	23
Glossaire .....	24
Bibliographie.....	28
Annexe 1A : schéma du prénettoyage, de l'inspection sommaire et du transport des DM contaminés pour l'hygiéniste dentaire en milieu scolaire.....	29
Annexe 2A : schéma du prénettoyage, de l'inspection sommaire et du transport des DM contaminés pour le dentiste et l'hygiéniste dentaire en CHSLD .....	31

Annexe 2 B : exemples de DM immersibles et de DM non immersibles utilisés en CHSLD.....	32
Annexe 3 : schéma du prénettoyage, de l'inspection sommaire et du transport des DM contaminés pour le denturologiste en CHSLD.....	33
Annexe 4 : produits antibactériens pour la propreté des conduites d'eau de l'unité dentaire portative.....	34
Annexe 5A : friction hydroalcoolique .....	35
Annexe 5B : lavage antiseptique .....	36
Annexe 6 : solutions nettoyantes, désinfectantes et enzymatiques pour le système d'évacuation (succions lente et rapide) .....	37
Annexe 7 : produits désinfectants pour les surfaces .....	40
Annexe 8 : panneau de contrôle de l'unité dentaire portative.....	42
Annexe 9 : accessoires à recouvrir d'une gaine protectrice jetable (les tubulures n'ont pas à être recouvertes)..	43
Annexe 10 : produits enzymatiques pour conserver l'humidité des DM (mousse, gel ou vaporisateur).....	46
Annexe 11 : entretien du réservoir d'eau .....	47
Annexe 12 : entretien du réservoir à déchets .....	48
Annexe 13 : solutions enzymatiques pour le prétrempage des DM immersibles .....	49
Annexe 14 : brosses pour les instruments .....	51
Annexe 15 : feuille de décompte (exemple) .....	52
Annexe 16 : entretien (idéalement une fois par mois) des valves à succions lente et rapide et lubrification des joints toriques ( <i>o-ring</i> ).....	53

## Liste des sigles

<b>CERDM :</b>	Centre d'expertise en retraitement des dispositifs médicaux
<b>CHSLD :</b>	Centre d'hébergement et de soins de longue durée
<b>CISSS :</b>	Centre intégré de santé et de services sociaux
<b>CIUSSS :</b>	centre intégré universitaire de santé et de services sociaux
<b>CSA :</b>	Norme nationale du Canada CAN/CSA-Z314-18-Retraitement des dispositifs médicaux
<b>DM :</b>	Dispositif médical (instrument dentaire)
<b>ÉPI :</b>	Équipements de protection individuelle
<b>RDM :</b>	Retraitement des dispositifs médicaux
<b>SGÉE :</b>	Service de garde éducatif à l'enfance
<b>SHA :</b>	Solution hydroalcoolique
<b>URDM :</b>	Unité de retraitement des dispositifs médicaux (centrale de stérilisation en établissement)

## Mise en contexte et objectifs des directives

Le Programme national de santé publique 2015-2025 prévoit notamment différents services dentaires préventifs et activités de promotion de la santé buccodentaire, dans le but de réduire la prévalence de la carie dentaire et d'améliorer les habitudes de vie relatives à une bonne hygiène buccodentaire chez les jeunes et les aînés.

Ces services dentaires préventifs ont la particularité d'être offerts dans les milieux de vie des personnes, soit en service de garde éducatif à l'enfance (SGÉE), à l'école primaire ou secondaire de même qu'en centre d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD). Cette particularité exige des professionnels dentaires ainsi que des gestionnaires qu'ils soient novateurs dans l'organisation des services, et ce, tout en respectant les meilleures pratiques en vigueur en médecine dentaire. Cette particularité implique également le transport des dispositifs médicaux (DM) du milieu de vie à l'unité de retraitement des dispositifs médicaux (URDM), puis l'inverse. À cet effet, le présent document décrit les directives à appliquer pour assurer la manipulation, le transport sécuritaire et, lorsqu'il y a lieu, le prénettoyage des DM en vue de leur retraitement.

Ces directives émanent de la Norme nationale du Canada CAN/CSA-Z314-18-Retraitement des dispositifs médicaux (CSA). Au Québec, le Centre d'expertise en retraitement des dispositifs médicaux (CERDM) de l'Institut national de santé publique du Québec est l'organisme responsable de dicter et de faire respecter les normes en matière de retraitement des DM pour les centrales de stérilisation de tous les établissements du réseau de la santé et des services sociaux. Pour sa part, l'Ordre des dentistes du Québec est responsable de dicter et de faire respecter les normes en matière de retraitement pour le domaine buccodentaire hors établissement, dans le secteur privé. Fait important, les recommandations émises par l'Ordre des dentistes sont en adéquation avec la norme CSA et en concordance avec les recommandations émises par le CERDM.

Le présent document s'adresse aux professionnels dentaires du réseau de la santé et des services sociaux (dentistes, denturologistes, hygiénistes dentaires, assistantes dentaires) qui travaillent en SGÉE, à l'école primaire ou secondaire de même qu'en CHSLD. Il a comme objectif l'uniformisation des pratiques quant à la stérilisation externe et au transport des DM. Chaque professionnel dentaire du réseau a la responsabilité de mettre en application ces directives.

Les directives émises dans ce document sont fondées sur des bases scientifiques et sur les avis d'experts disponibles au moment de la rédaction. Elles feront l'objet d'une mise à jour lorsque de nouvelles données probantes seront disponibles.

## Hygiénistes dentaires en milieu scolaire, interventions simples (non invasives)

L'hygiéniste dentaire a la responsabilité d'offrir des services dentaires préventifs de façon sécuritaire. Idéalement, elle doit choisir un local de travail<sup>1</sup> qui dispose :

- D'un éclairage suffisant et de prises électriques;
- D'un espace pour l'unité dentaire portative et la chaise dentaire.

En annexe, le schéma du prénettoyage, de l'inspection sommaire et du transport des DM contaminés pour l'hygiéniste dentaire en milieu scolaire est un aide-mémoire. Au besoin, il peut être plastifié (voir annexe 1A).

### 2.1 Actions à réaliser en début de journée, lors de l'application de scellant dentaire

#### 2.1.1 Positionner l'unité dentaire portative et la chaise dentaire

- Remplir le réservoir d'eau, puis y mettre un produit antibactérien (voir annexe 4)<sup>2</sup> pour traiter les conduites d'eau. Le produit antibactérien :
  - Se présente sous forme de comprimés, de pastilles ou de liquide antibactérien (ex. : comprimés A-dec ICX, pastilles Citrisil, etc.);
  - Empêche l'accumulation des bactéries et assure la propreté des conduites d'eau de l'unité dentaire portative;
  - Ne doit pas être confondu avec les comprimés désinfectants pour les surfaces dures (ex. : tablettes Zochlor, pastilles de chlore, etc.);
  - Est inoffensif, l'eau peut être avalée.

#### 2.1.2 Préparer l'aire de travail (étapes de nettoyage, de la désinfection et du montage du local de travail)

- Procéder à l'hygiène des mains (voir annexes 5A, 5B).
- Mettre l'équipement de protection individuelle (ÉPI) : masque de procédure, gants à usage unique non stériles, protection oculaire<sup>3</sup> et uniforme de travail<sup>4</sup>.
- Drainer l'eau de la seringue air-eau pendant 2 minutes.
- Faire boire les succions lente et rapide, par intermittence de façon à créer un tourbillon, en utilisant 100 ml de solution nettoyante, désinfectante ou enzymatique appropriée (voir annexe 6)<sup>5</sup>. Privilégier une solution nettoyante, désinfectante ou enzymatique **la moins moussante possible** et l'utiliser selon les recommandations du fabricant.

<sup>1</sup> Le local de travail est aussi la salle de travail.

<sup>2</sup> Les produits antibactériens présentés à l'annexe 4 sont des exemples. L'hygiéniste dentaire ou le dentiste-conseil sélectionne le produit antibactérien à utiliser. Les services spécialisés du centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) ou du centre intégré universitaire de santé et de services sociaux (CIUSSS) peuvent aider les professionnels dentaires dans le choix du produit.

<sup>3</sup> La protection oculaire pour l'hygiéniste dentaire en milieu scolaire est la lunette de protection.

<sup>4</sup> L'uniforme de travail est le sarrau habituel ou le survêtement que l'on porte sur le vêtement civil.

<sup>5</sup> Les solutions présentées à l'annexe 6 sont des exemples. L'hygiéniste dentaire ou le dentiste-conseil sélectionne la solution à utiliser. Les services spécialisés du CISSS/CIUSSS peuvent aider les professionnels dentaires dans le choix de la solution.

**Note :**

- Utiliser une solution enzymatique une fois par semaine lorsqu'une solution nettoyante ou désinfectante est utilisée quotidiennement (voir le point 2.8.2 pour plus de détails).

**Étape du nettoyage :**

Dans un 1<sup>er</sup> temps, nettoyer toutes les surfaces et l'équipement dentaire qui seront utilisés durant la journée avec une lingette désinfectante (voir annexe 7)<sup>1</sup> :

- Aire de travail;
- Unité dentaire portative (support de travail, tubulures et leurs supports, les adaptateurs des valves à succion lente et rapide, les commutateurs du panneau de contrôle (voir annexe 8), etc.);
- Lampe à polymériser (si applicable);
- Lampe frontale ou lampe mobile (si applicable);
- Chaise dentaire;
- Etc.

**Note :**

- Privilégier le nettoyage avec de l'eau et du savon à la place d'une lingette désinfectante si une surface est visiblement souillée ou poussiéreuse. Le nettoyage permet d'éliminer les souillures qui pourraient inhiber l'action du désinfectant.
- Si les surfaces sont **visiblement propres**, il est possible d'effectuer le nettoyage et la désinfection **en une seule étape**, avec la lingette désinfectante.

**Étape de la désinfection :**

Dans un 2<sup>e</sup> temps, nettoyer de nouveau toutes les surfaces et l'équipement dentaire avec une nouvelle lingette désinfectante.

Retirer les gants et procéder à l'hygiène des mains.

**Rappel :**

- Privilégier un produit désinfectant virucide, bactéricide et tuberculocide.
- Éviter les désinfectants à base d'alcool, car ils font craquer le plastique de certains accessoires et instruments (ex. : lampe à polymériser, lampe frontale ou mobile, protection oculaire, etc.).

**Faire le montage du local de travail :**

Le montage du local de travail peut se faire de deux façons :

- Avec des gants : Procéder à l'hygiène des mains, enfiler une nouvelle paire de gants, puis débiter le montage. Si l'étape de la désinfection est bien respectée, les mêmes gants peuvent être conservés pour le montage.
- Sans gants : Procéder à l'hygiène des mains, puis débiter le montage.

**Recouvrir avec une gaine protectrice jetable :**

- Accessoires de l'unité dentaire portative (voir annexe 9) :
  - Adaptateurs des valves à suctions lente et rapide;
  - Seringue air-eau;

<sup>1</sup> Les produits désinfectants présentés à l'annexe 7 sont des exemples. L'hygiéniste dentaire ou le dentiste-conseil sélectionne le produit désinfectant à utiliser. Les services spécialisés du CISSS/CIUSSS peuvent aider les professionnels dentaires dans le choix du produit.

- L'embout de la lampe à polymériser;
- Les seringues d'acide à mordancer, de scellant dentaire;
- Le fusil distributeur de verre ionomère<sup>1</sup>.
- ☐ Préparer le matériel nécessaire pour la 1<sup>re</sup> intervention.
- ☐ Retirer les gants et procéder à l'hygiène des mains, si le montage du local de travail a été réalisé avec des gants.

### 2.1.3 Accueillir l'élève

- Si l'hygiéniste dentaire n'a pas à sortir du local de travail et que l'élève est installé sur la chaise dentaire, les gants peuvent être conservés pour débiter l'intervention.
- Ouvrir les emballages des instruments stériles uniquement en début d'intervention, lorsque l'élève est présent sur la chaise.

## 2.2 Actions à réaliser pendant l'intervention

- ☐ Éliminer immédiatement à l'aide de compresse 2X2 les traces évidentes de souillures sur les DM utilisés (ex. : pièce à main à basse vitesse, fusil distributeur, explorateur, miroir, etc.).

## 2.3 Actions à réaliser à la fin de l'intervention

- ☐ Mettre les DM défectueux à part.
- ☐ Jeter les DM à usage unique et déposer les objets pointus ou tranchants dans un contenant biorisque<sup>2</sup> (ex. : fraise jetable, embout de seringue d'acide à mordancer ou de scellant dentaire, etc.).
- ☐ Éliminer à l'aide d'une compresse 2X2 humide les traces évidentes de souillures sur les DM.

**Note :** Il n'est pas recommandé de remplacer les 2X2 humides par une lingette désinfectante<sup>3</sup>.

- ☐ Enlever les gaines protectrices jetables.
- ☐ Déposer dans un contenant de transport de type médical (contenant de transport primaire)<sup>4</sup> les DM contaminés (ex. : miroir, explorateur, précelle, embout air-eau, fraises dentaires réutilisables, pièce à main à basse vitesse, etc.).
- ☐ **Conserver les DM humides** en utilisant un produit enzymatique sous forme de mousse, gel ou de vaporisateur (voir annexe 10)<sup>5</sup>, et ce, jusqu'à l'étape de prénettoyage (voir section 2.6. Directives pour le prénettoyage), fermer le couvercle du contenant.
- ☐ Garder les DM contaminés à l'écart des DM propres, dans un endroit sécuritaire, loin de la circulation.
- ☐ Drainer l'eau de la seringue air-eau pendant 20 secondes.

<sup>1</sup> Le fusil distributeur est aussi appelé le pistolet distributeur.

<sup>2</sup> Le contenant biorisque est le contenant pour les déchets biomédicaux.

<sup>3</sup> Le désinfectant qui sèche sur les DM peut empêcher le retraitement des dispositifs médicaux (RDM).

<sup>4</sup> Le contenant de transport de type médical (contenant de transport primaire) doit être fait en polypropylène ou en un autre matériau rigide, il doit résister à de hautes températures et aller au laveur-désinfecteur à l'URDM.

<sup>5</sup> Les produits enzymatiques suggérés dans l'annexe 10 sont à titre d'exemple. L'hygiéniste dentaire ou le dentiste-conseil sélectionne le produit enzymatique à utiliser. Les services spécialisés du CISSS/CIUSSS peuvent aider les professionnels dentaires dans le choix du produit.

- Faire boire les succions lente et rapide, par intermittence de façon à créer un tourbillon, en utilisant 100 ml d'eau, entre chaque intervention.
- Procéder au nettoyage et à la désinfection de l'aire de travail, de l'unité dentaire portative et de la chaise dentaire.
- Retirer les gants et procéder à l'hygiène des mains.

**Rappel :**

- Remplir le réservoir d'eau **si nécessaire**, puis mettre un produit antibactérien.
  - Idéalement, lorsqu'on remplit le réservoir d'eau, on vide le réservoir à déchets en même temps.
- Vider le réservoir à déchets :
  - Dès qu'il est rempli au 2/3 de sa capacité. Un réservoir trop plein endommagera le moteur de la succion;
  - Dans un évier ou une toilette (désinfecter l'évier avec une lingette désinfectante après avoir vidé le réservoir).

**Rappel :**

Si le local doit être utilisé par des élèves avant la fin des services dentaires préventifs prévus pour la journée (ex. : pendant l'heure du dîner), s'assurer de:

- Désinfecter toutes les surfaces utilisées ou touchées pendant les interventions ou se situant dans l'aire de travail.
- Ranger les équipements, les fournitures, les instruments et les produits de désinfection hors de la portée des élèves.
- Procéder à la désinfection des surfaces et des équipements avant la reprise des interventions.

## 2.4 Actions à réaliser à la fin de la journée

- Procéder à l'hygiène des mains.
- Mettre l'ÉPI approprié.
- Drainer l'eau de la seringue air-eau pendant 2 minutes.
- Faire boire les succions lente et rapide, par intermittence de façon à créer un tourbillon, en utilisant 100 ml de solution nettoyante, désinfectante ou enzymatique appropriée.

**Note :**

- Utiliser une solution enzymatique une fois par semaine lorsqu'une solution nettoyante ou désinfectante est utilisée quotidiennement (voir le point 2.8.2 pour plus de détails).

- Étape de nettoyage :

Dans un 1<sup>er</sup> temps, nettoyer toutes les surfaces et l'équipement dentaire utilisés avec une lingette désinfectante.

**Note :**

- Si les surfaces sont visiblement propres, il est possible d'effectuer le nettoyage et la désinfection en **une seule étape**, avec la lingette désinfectante.

- Étape de la désinfection :
  - Dans un 2e temps, nettoyer de nouveau toutes les surfaces et l'équipement dentaire avec une nouvelle lingette désinfectante.
    - À la fin de chaque journée, nettoyer le cuir de la chaise dentaire avec une eau savonneuse (après la désinfection). L'eau savonneuse permet d'enlever l'élément chimique et d'éviter les craquelures sur le cuir.
- Vider le réservoir d'eau, puis le laisser sécher (voir annexe 11).
- Vider, nettoyer et désinfecter le réservoir à déchets, puis le laisser sécher (voir annexe 12).
- Retirer l'ÉPI et procéder à l'hygiène des mains.
- Replacer les deux réservoirs séchés dans l'unité dentaire portative.
- Ranger l'unité dentaire portative, la chaise dentaire et tout l'équipement utilisé.

## 2.5 Particularités pour le dépistage de groupe

Le Center for disease control (CDC) mentionne que les gants doivent être portés si un contact avec le sang, la salive ou les muqueuses est anticipé<sup>1</sup>.

- Les gants :
  - « Le port des gants est facultatif si aucun contact n'est anticipé avec le sang, la salive ou les muqueuses (s'ils sont portés, ils doivent être changés entre chaque patient).
  - Mettre les gants seulement lors des gestes intraoraux : vous n'avez pas à les mettre lors de la manipulation des modèles de brosses à dents et de dentition, lors des démonstrations de brossage, lors des dépistages à la maternelle.
  - S'il n'y a pas eu de contact avec les muqueuses, la salive ou les surfaces contact des instruments, les dossiers et crayons peuvent être manipulés sans risque<sup>2</sup> ».
- Procéder à l'hygiène des mains entre chaque élève avec une solution hydroalcoolique (SHA) à 60 %-70 % d'alcool.
- Désinfecter la chaise dentaire (tête, appuis-bras si utilisés) entre chaque élève à l'aide d'une lingette désinfectante. Privilégier un temps de contact plus court du désinfectant avec la chaise, puisque le risque de contamination est très faible.
- Désinfecter toutes les surfaces qui sont touchées par l'intervenant ou l'élève entre chaque élève (ex. : poignée de la lampe, plateau, etc.).
- Déposer les DM stériles et ensachés sur la surface de travail :
  - Ouvrir le sac stérile juste avant de faire le dépistage si le kit (miroir-explorateur) est ensaché individuellement;
  - OU**
  - Si plusieurs kits (miroirs-explorateurs) sont stérilisés dans le même sac, voici comment faire :
    - « Avant la première procédure, ouvrir le sac et sortir les instruments dont vous avez besoin avec une précelle (celle-ci n'a pas à être stérile) ou vos mains aseptisées.
    - Éviter de toucher la section des instruments qui entrera en contact avec les tissus buccaux.
    - Refermer le sac à l'aide d'un « masking tape » pour éviter la contamination (le ruban gommé de plastique n'est pas pratique). Le « masking tape » permettra de rouvrir le sac et de le refermer aisément.
    - Garder le sachet fermé entre chaque intervention.
    - Refaire la même procédure pour les autres interventions.
    - Jeter le sac, il ne doit pas être réutilisé.

<sup>1</sup> Center for Disease Control. Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings. MMWR. 2003; 52 (RR17) : 1-61.

<sup>2</sup> Barbeau, J. 2008, Journal de l'Ordre des dentistes du Québec, volume 45.

- Placer sur la surface un couvre-plateau qui sera changé entre chaque élève ou désinfecter la surface entre chaque élève ou utiliser le sac de stérilisation comme couvre-plateau, lorsque les kits (miroirs-explorateurs) sont ensachés individuellement<sup>1</sup> ».
- Si les précautions nécessaires sont prises pour ne pas contaminer la lampe frontale, nettoyer et désinfecter cette dernière en **début de journée**, puis à **l'heure du midi** et en **fin de journée**.

## 2.6 Directives pour le prénettoyage

Le prénettoyage est la première étape du RDM, cette étape permet de :

- « Réduire la charge biologique présente sur les DM;
- Empêcher le séchage des souillures et amollir les résidus organiques, ce qui contribue à faciliter le nettoyage;
- Réduire au minimum l'endommagement des DM par des matières telles que le sang et les liquides organiques ou encore par les solutions salines ou autres produits ayant pu être présents lors de l'utilisation des DM;
- Prévenir la contamination de l'environnement lors du transport des DM<sup>2</sup> ».

### Note :

- Le prénettoyage des DM doit **nécessairement être effectué la même journée** que les DM sont utilisés.
- Les DM doivent être conservés **humides** jusqu'au prénettoyage.
- Les **DM humides** peuvent être transportés hors de l'école sans être prénettoyés.

En milieu scolaire, les hygiénistes dentaires ont trois options de prénettoyage possibles:

- **Option 1** : situation où les DM ne sont pas acheminés directement à l'URDM dans la même journée. L'hygiéniste dentaire effectue le prénettoyage à la fin de la période de classe ou en mi-journée, dans le local de travail ou la salle de bain de l'école.
- **Option 2** : situation où les DM ne sont pas acheminés directement à l'URDM dans la même journée. L'hygiéniste dentaire effectue le prénettoyage au site de transition (ex. au CLSC).
- **Option 3** : situation où les DM sont acheminés à l'URDM dans la même journée. Les employés de l'URDM effectuent le RDM.

### 2.6.1 Instructions pour l'option 1

- Conserver les DM contaminés **humides**.
- Transporter les DM contaminés au lavabo de l'aire de travail ou à la salle de bain de l'école. Utiliser le lavabo le plus loin possible de la circulation.
- Procéder à l'hygiène des mains.
- Porter l'ÉPI approprié.
- Trier les DM immersibles et non-immersibles (voir annexe 1B) :

**Pour les DM immersibles<sup>3</sup> contaminés :**

<sup>1</sup> Barbeau, J. 2008, Journal de l'Ordre des dentistes du Québec, volume 45.

<sup>2</sup> Centre d'expertise en retraitement des dispositifs médicaux, Retraitement des dispositifs médicaux critiques : guide de pratique, p. 89.

<sup>3</sup> Les DM immersibles sont les instruments dentaires stérilisables autres que les instruments rotatifs motorisés et la pièce à main du détartréur.

- Tremper les DM dans une solution enzymatique (voir annexe 13)<sup>1</sup>. Respecter la dilution recommandée par le fabricant, lors de la préparation de la solution enzymatique (produit enzymatique + eau) et respecter le temps d'immersion recommandé.
- Brosser les DM avec une brosse appropriée (voir annexe 14) et rincer les DM. Acheminer la brosse réutilisable à l'URDM après chaque journée. Si la brosse est à usage unique, la jeter.
- Sécher les DM.
- Placer les DM prénettoyés dans un contenant de transport de type médical (contenant de transport primaire).

**Pour les DM non immersibles<sup>2</sup> contaminés :**

- Nettoyer les DM à l'aide d'une lingette imbibée de solution enzymatique ou nettoyante appropriée.
- Rincer les DM à l'aide d'une lingette imbibée d'eau.
- Sécher les DM.
- Lubrifier les DM non immersibles motorisés selon les instructions du fabricant si la lubrification des DM n'est pas effectuée par l'URDM.
- Placer les DM non immersibles motorisés dans un **autre contenant de transport de type médical** (contenant de transport primaire). Ne pas mélanger les DM lubrifiés avec les autres DM, car l'huile peut nuire au processus de stérilisation.
- Placer le ou les contenants de transport de type médical (contenants de transport primaires) dans un contenant de transport de type commercial (contenant de transport secondaire).
- Retirer l'ÉPI et procéder à l'hygiène des mains.
- Nettoyer et désinfecter le lavabo du local de travail ou de la salle de bain avant de quitter.
- Préparer la feuille de décompte (voir annexe 15).
- Assurer le transport des DM contaminés (double emballage) à l'URDM **le lendemain ou plus tard**.

### 2.6.2 Instructions pour l'option 2

- Conserver les DM contaminés **humides** jusqu'au site de transition.
- Assurer le transport des DM contaminés (double emballage) de l'école au site de transition.
- Faire le prénettoyage selon les instructions données pour l'option 1.
- Préparer la feuille de décompte.
- Assurer le transport des DM contaminés (double emballage) du site de transition à l'URDM **le lendemain ou plus tard**.

### 2.6.3 Instructions pour l'option 3

- Conserver les DM contaminés **humides** dans le contenant de transport de type médical (contenant de transport primaire).
- Placer le ou les contenants de transport de type médical (contenants de transport primaires) dans un contenant de transport de type commercial (contenant de transport secondaire).
- Préparer la feuille de décompte.
- Assurer le transport des DM contaminés (double emballage) à l'URDM **dans la même journée**.

<sup>1</sup> Les solutions enzymatiques présentées à l'annexe 13 sont des exemples. L'hygiéniste dentaire ou le dentiste-conseil sélectionne la solution à utiliser. Les services spécialisés du CISSS/CIUSSS peuvent aider les professionnels dentaires dans le choix de la solution.

<sup>2</sup> Les DM non immersibles sont les pièces à main à haute vitesse, à basse vitesse, de laboratoire et du détartreur.

## 2.7 Directives pour le transport des DM (double emballage)

- Déposer les DM contaminés dans des contenants de transport de type médical (contenants de transport primaires). Le contenant de transport de type médical (contenant de transport primaire) doit être fait en polypropylène ou en un autre matériau rigide. Il doit **résister à de hautes températures** et **aller au laveur-désinfecteur** à l'URDM.
- Déposer tous les contenants de transport de type médical (contenants de transport primaires) dans un contenant de transport de type commercial (contenant de transport secondaire). Le contenant de transport de type commercial (contenant de transport secondaire) doit **résister à de hautes températures** et **aller au laveur-désinfecteur** à l'URDM.

## 2.8 Directives pour l'entretien de l'unité dentaire portative

### 2.8.1 Instructions pour la ligne d'eau

- **À chaque jour** : Placer la pastille antibactérienne pour le traitement en continu de la ligne d'eau.
- **Idéalement, à la fin de la semaine** : Désinfecter le réservoir d'eau avec une solution désinfectante ou une solution diluée d'eau de Javel.
  - Si l'eau de javel est utilisée :
    - Diluer 15ml / 1 litre d'eau;
    - Laisser en contact 10 minutes;
    - Rincer à l'eau du robinet;
    - Laisser sécher (pour le réservoir d'eau, placer l'ouverture vers le bas);
    - La solution doit être préparée la journée de son utilisation.

### 2.8.2 Instructions pour le système de succion

- **À chaque jour** : Vider, désinfecter et laisser sécher le réservoir à déchets. La désinfection peut être faite avec des lingettes désinfectantes, selon les recommandations du fabricant ou avec une solution diluée d'eau de Javel (voir plus haut).
- **À chaque semaine** : Faire boire les suctions lentes et rapides avec une solution enzymatique lorsqu'une solution nettoyante ou désinfectante est utilisée quotidiennement. Suivre les recommandations du fabricant.

### 2.8.3 Instructions pour les autres composantes

- **Idéalement, à la fin du mois** : Faire l'entretien des valves à suctions lente et rapide et la lubrification des joints toriques (*o-ring*) (voir annexe 16).
- **Idéalement, tous les deux ans**, demander au technicien<sup>1</sup> de faire l'entretien périodique de l'unité dentaire portative en changeant les joints toriques (*o-ring*) et le filtre silencieux.

---

<sup>1</sup> Le technicien peut être du service de génie biomédical du CIUSSS/CIUSSS ou du secteur privé.

## Dentistes et hygiénistes dentaires en CHSLD, interventions complexes (invasives)

Le professionnel dentaire a la responsabilité d'offrir des soins buccodentaires préventifs ou curatifs de façon sécuritaire. Idéalement, son local de travail<sup>1</sup> ou la chambre du résident doit disposer :

- D'un point d'eau;
- D'un éclairage suffisant et de prises électriques;
- D'un espace pour installer l'unité dentaire portable et le fauteuil gériatrique (si applicable).

Le professionnel dentaire intervient directement dans la chambre du résident si la condition de ce dernier ne lui permet pas de se déplacer dans le local de travail.

En annexe, le schéma du prénettoyage, de l'inspection sommaire et du transport des DM contaminés pour le dentiste et l'hygiéniste dentaire en CHSLD est un aide-mémoire. Au besoin, il peut être plastifié (voir annexe 2A).

### 3.1 Actions à réaliser en début de journée

#### 3.1.1 Installer l'unité dentaire portable et le fauteuil gériatrique (si applicable) à l'endroit où aura lieu l'intervention (la chambre du résident ou le local de travail)

- Remplir le réservoir d'eau, puis y mettre un produit antibactérien (voir annexe 4)<sup>2</sup> pour traiter les conduites d'eau. Le produit antibactérien :
  - Se présente sous forme de comprimés, de pastilles ou de liquide antibactérien (ex. : comprimés A-dec ICX, pastilles Citrisil, etc.);
  - Empêche l'accumulation des bactéries et assure la propreté des conduites d'eau de l'unité dentaire portable;
  - Ne doit pas être confondu avec les comprimés désinfectants pour les surfaces dures (ex. : tablettes Zochlor, pastilles de chlore, etc.);
  - Est inoffensif, l'eau peut être avalée.

#### 3.1.2 Préparer l'aire de travail (étapes de nettoyage, de la désinfection et du montage du local de travail)

- Procéder à l'hygiène des mains (voir annexes 5A, 5B).
- Mettre l'ÉPI approprié: masque de procédure, gants à usage unique non stériles, protection oculaire<sup>3</sup> et uniforme de travail<sup>4</sup>.
- Drainer l'eau de la seringue air-eau pendant deux minutes.
- Drainer l'eau de la pièce à main haute vitesse et du détartreur pendant deux minutes.
- Faire boire les succions lente et rapide, par intermittence de façon à créer un tourbillon, en utilisant

<sup>1</sup> Le local de travail est aussi la salle de travail.

<sup>2</sup> Les produits antibactériens présentés à l'annexe 4 sont des exemples. L'hygiéniste dentaire ou le dentiste sélectionne le produit antibactérien à utiliser. Les services spécialisés du CISSS/CIUSSS peuvent aider les professionnels dentaires dans le choix du produit.

<sup>3</sup> La protection oculaire pour le professionnel dentaire en CHSLD est la lunette de protection.

<sup>4</sup> L'uniforme de travail est le sarrau habituel.

100 ml de solution nettoyante, désinfectante ou enzymatique appropriée (voir annexe 6)<sup>1</sup>. Privilégier une solution nettoyante, désinfectante ou enzymatique **la moins moussante possible** et l'utiliser selon les instructions du fabricant.

**Note :**

- Utiliser une solution enzymatique une fois par semaine lorsqu'une solution nettoyante ou désinfectante est utilisée quotidiennement (voir le point 3.7.2 pour plus de détails).

**Étape du nettoyage :**

Dans un 1<sup>er</sup> temps, nettoyer toutes les surfaces et l'équipement dentaire qui seront utilisés durant la journée avec une lingette désinfectante (voir annexe 7)<sup>2</sup> :

- Aire de travail;
- Unité dentaire portable (support de travail, tubulures et leurs supports, les adaptateurs des valves à succion lente et rapide, les commutateurs du panneau de contrôle (voir annexe 8), etc.);
- Lampe à polymériser (si applicable);
- Lampe frontale ou lampe mobile (si applicable);
- Fauteuil gériatrique (si applicable);
- Lunettes de protection pour le résident (si applicable);
- Etc.

**Note :**

- Privilégier le nettoyage avec de l'eau et du savon à la place d'une lingette désinfectante si une surface est visiblement souillée ou poussiéreuse. Le nettoyage permet d'éliminer les souillures qui pourraient inhiber l'action du désinfectant.
- Si les surfaces sont **visiblement propres**, il est possible d'effectuer le nettoyage et la désinfection en **une seule étape**, avec la lingette désinfectante.

**Étape de la désinfection.**

Dans un 2<sup>e</sup> temps, nettoyer de nouveau toutes les surfaces et l'équipement dentaire avec une nouvelle lingette désinfectante.

Retirer les gants et procéder à l'hygiène des mains.

**Rappel :**

- Privilégier un produit désinfectant virucide, bactéricide et tuberculocide.
- Éviter les désinfectants à base d'alcool, car ils font craquer le plastique de certains accessoires et instruments (ex. : lampe à polymériser, lampe frontale ou mobile, protection oculaire, etc.).

**Faire le montage du local de travail :**

Le montage du local de travail peut se faire de deux façons :

- Avec des gants : Procéder à l'hygiène des mains, enfiler une nouvelle paire de gants, puis débiter le montage. Si l'étape de la désinfection est bien respectée, les mêmes gants peuvent être conservés pour le montage du local de travail.

<sup>1</sup> Les solutions suggérées à l'annexe 6 sont à titre d'exemple. L'hygiéniste dentaire et/ ou le dentiste sélectionne la solution appropriée. Les services spécialisés du CISSS/CIUSSS peuvent aider l'hygiéniste dentaire dans le choix du produit.

<sup>2</sup> Les produits désinfectants à l'annexe 7 sont à titre d'exemple. L'hygiéniste dentaire et/ou le dentiste sélectionne le produit désinfectant approprié. Les services spécialisés du CISSS/CIUSSS peuvent aider les professionnels dentaires dans le choix du produit.

- Sans gants : Procéder à l'hygiène des mains, puis débiter le montage du local de travail
- Recouvrir avec une gaine protectrice jetable :
  - Accessoires de l'unité dentaire portative (voir annexe 9) :
    - Adaptateurs des valves à suctions lente et rapide;
    - Seringue air-eau;
  - L'embout de la lampe à polymériser;
  - Les seringues d'acide à mordancer, de scellant dentaire;
  - Le fusil distributeur<sup>1</sup>de verre ionomère;
  - Le manche du détartreur :
    - Le manche du détartreur qui n'est pas stérilisable doit être nettoyé, puis désinfecté adéquatement et recouvert d'une gaine protectrice jetable à chaque résident.
    - La pièce à main du détartreur doit être prénettoyée et stérilisée après chaque utilisation. Il est essentiel d'en avoir plusieurs à sa disposition. Il n'est pas obligatoire de recouvrir la pièce à main du détartreur d'une gaine protectrice jetable.
- Préparer le matériel nécessaire pour la 1<sup>re</sup> intervention.
- Retirer les gants et procéder à l'hygiène des mains, si le montage du local de travail a été réalisé avec des gants.

**Conseils :**

- Rédiger préalablement une liste du matériel et des instruments spécifiques pour chaque intervention :
  - Transporter seulement les matériaux et les instruments nécessaires pour l'intervention prévue.
  - Prévoir un contenant de transport de type médical (contenant de transport primaire) pour transporter les DM contaminés au local de prénettoyage<sup>2</sup>.
  - S'assurer que les piles de la lampe frontale fonctionnent bien avant de commencer l'intervention.

### 3.1.3 Accueillir le résident

Le professionnel dentaire<sup>3</sup> doit s'adapter à la condition du résident et non l'inverse. Il doit :

- Valider la disponibilité d'un fauteuil gériatrique ou roulant ainsi que la possibilité d'y transférer le résident.
  - Le fauteuil gériatrique permet au résident de bénéficier de plus de confort lors de l'intervention. Si un fauteuil roulant est utilisé, une têtière ajustable doit être ajoutée.
  - Le professionnel dentaire peut aller chercher le résident si le déplacement de ce dernier ne comporte pas de risque. Il faut respecter en tout temps la procédure établie au CHSLD à ce propos.
- Intervenir dans un local de travail ou directement dans la chambre, selon la condition du résident et la disponibilité d'un local :
  - Procéder à l'hygiène des mains.
  - Mettre l'ÉPI approprié.

<sup>1</sup> Le fusil distributeur est aussi appelé le pistolet distributeur.

<sup>2</sup> En CHSLD, le local de prénettoyage est aussi appelé l'utilité souillée.

<sup>3</sup> Le professionnel dentaire est le dentiste, l'hygiéniste dentaire ou le denturologiste.

### 3.2 Actions à réaliser pendant l'intervention

- Éliminer immédiatement à l'aide d'une compresse 2 x 2 les traces évidentes de souillures sur les DM utilisés (ex. : pièces à main à basse et à haute vitesse, fusil distributeur, explorateur, miroir, sonde parodontale, précelle, curette dentaire, pointe du détartréur, etc.).

### 3.3 Actions à réaliser à la fin de l'intervention

- Retirer l'ÉPI et procéder à l'hygiène des mains.
- Sécuriser et libérer le résident selon la procédure établie au CHSLD :
  - Raccompagner le résident à sa chambre;  
Ou
  - Communiquer avec l'infirmière ou le préposé aux bénéficiaires qui se chargeront de son transfert;  
Ou
  - Informer l'infirmière de la fin de l'intervention, lorsque celle-ci a eu lieu dans la chambre du résident.
- Procéder à l'hygiène des mains.
- Mettre l'ÉPI approprié.

#### Rappel :

- **Lors des interventions complexes (invasives)**, le port de gants utilitaires est recommandé au moment de la désinfection des surfaces contaminées, de la manipulation des instruments contaminés et de l'utilisation des produits chimiques durant le prénettoyage, car les gants utilitaires en nitrile ou en latex épais fournissent **plus de protection pour les mains**.
- Dans le cas d'utilisation de gants utilitaires, laver les mains gantées avec un savon antiseptique, rincer les gants, les sécher, les enlever et les placer dans un endroit propre loin de l'aire de travail.

- Mettre les DM défectueux à part.
- Jeter les DM à usage unique et déposer les objets pointus ou tranchants dans un contenant biorisque<sup>1</sup> (ex. : fraise jetable, embout de seringue d'acide à mordancer ou de scellant dentaire, etc.).
- Éliminer à l'aide d'une compresse 2X2 humide les traces évidentes de souillures sur les DM.

**Note :** Il n'est pas recommandé de remplacer les 2X2 humides par une lingette désinfectante<sup>2</sup>.

- Enlever les gaines protectrices jetables.
- Déposer dans un contenant de transport de type médical (contenant de transport primaire)<sup>3</sup> les DM contaminés (ex. : miroir, explorateur, précelle, embout air-eau, fraises dentaires réutilisables, pièce à main à basse vitesse, etc.).

<sup>1</sup> Le contenant biorisque est le contenant pour les déchets biomédicaux.

<sup>2</sup> Le désinfectant qui sèche sur les DM peut empêcher le retraitement des dispositifs médicaux (RDM).

<sup>3</sup> Le contenant de transport de type médical (contenant de transport primaire) doit être fait en polypropylène ou en un autre matériau rigide, il doit résister à de hautes températures et aller au laveur-désinfecteur à l'URDM.

- Conserver les DM humides** en utilisant un produit enzymatique sous forme de mousse, gel ou de vaporisateur (voir annexe 10)<sup>1</sup>, et ce, jusqu'à l'étape de prénettoyage (voir section 3.5. Directives pour le prénettoyage), fermer le couvercle du contenant.
- Garder les DM contaminés à l'écart des DM propres, dans un endroit sécuritaire.
- Drainer l'eau de la seringue air-eau pendant 20 secondes.
- Drainer l'eau de la pièce à main à haute vitesse et du détartreur pendant 20 secondes.
- Faire boire les suctions lente et rapide, par intermittence de façon à créer un tourbillon, en utilisant 100 ml d'eau, entre chaque intervention.
- Procéder au nettoyage et à la désinfection de l'aire de travail, de l'unité dentaire portative et de la chaise dentaire ou gériatrique.
- Retirer les gants et procéder à l'hygiène des mains.

**Rappel :**

- Remplir le réservoir d'eau **si nécessaire**, puis mettre un produit antibactérien.
    - Idéalement, lorsqu'on remplit le réservoir d'eau, on vide le réservoir à déchets en même temps.
  - Vider le réservoir à déchets :
    - Dès qu'il est rempli au 2/3 de sa capacité. Un réservoir trop plein endommagera le moteur de la succion;
    - Dans un évier ou une toilette (désinfecter l'évier avec une lingette désinfectante après avoir vidé le réservoir).
- Si applicable, procéder à la fermeture de l'unité dentaire portative et la déplacer dans la chambre du prochain résident.

### 3.4 Actions à réaliser à la fin de la journée

- Procéder à l'hygiène des mains.
- Mettre l'ÉPI approprié.
- Drainer l'eau de la seringue air-eau pendant deux minutes.
- Drainer l'eau de la pièce à main à haute vitesse et du détartreur pendant deux minutes.
- Faire boire les suctions lente et rapide, par intermittence de façon à créer un tourbillon, en utilisant 100 ml de solution nettoyante, désinfectante ou enzymatique appropriée (voir annexe 6)<sup>2</sup>.

**Note :**

- Utiliser une solution enzymatique une fois par semaine lorsqu'une solution nettoyante ou désinfectante est utilisée quotidiennement (voir le point 3.7.2 pour plus de détails).
- Étape de nettoyage :**  
Dans un 1<sup>er</sup> temps, nettoyer toutes les surfaces et l'équipement dentaire utilisés avec une lingette désinfectante.

<sup>1</sup> Les produits enzymatiques suggérés dans l'annexe 10 sont à titre d'exemple. L'hygiéniste dentaire ou le dentiste-conseil sélectionne le produit enzymatique à utiliser. Les services spécialisés du CISSS/CIUSSS peuvent aider les professionnels dentaires dans le choix du produit.

<sup>2</sup> Les solutions suggérées à l'annexe 6 sont à titre d'exemple. L'hygiéniste dentaire ou le dentiste sélectionne la solution appropriée. Les services spécialisés du CISSS/CIUSSS peuvent aider l'hygiéniste dentaire dans le choix du produit.

**Note :**

- Si les surfaces sont **visiblement propres**, il est possible d'effectuer le nettoyage et la désinfection **en une seule étape**, avec la lingette désinfectante.

 Étape de la désinfection :

Dans un 2e temps, nettoyer de nouveau toutes les surfaces et l'équipement dentaire avec une nouvelle lingette désinfectante.

- À la fin de chaque journée, nettoyer le cuir de la chaise dentaire avec une eau savonneuse (après la désinfection). L'eau savonneuse permet d'enlever l'élément chimique et d'éviter les craquelures sur le cuir.
- Vider le réservoir d'eau, puis le laisser sécher (voir annexe 11).
- Vider, nettoyer et désinfecter le réservoir à déchets, puis le laisser sécher (voir annexe 12).
- Retirer l'ÉPI et procéder à l'hygiène des mains.
- Replacer les deux réservoirs séchés dans l'unité dentaire portative.
- Ranger l'unité dentaire portative et tout l'équipement utilisé.
- Faire un suivi auprès de l'infirmière, au besoin.
- S'assurer de ne rien laisser dans la chambre du résident.

### 3.5 Directives pour le prénettoyage

Le prénettoyage est la première étape du RDM, cette étape permet de :

- « Réduire la charge biologique présente sur les DM ;
- Empêcher le séchage des souillures et amollir les résidus organiques, ce qui contribue à faciliter le nettoyage ;
- Réduire au minimum l'endommagement des DM par des matières telles que le sang et les liquides organiques ou encore par les solutions salines ou autres [produits] ayant pu être présents lors de l'utilisation des DM ;
- Prévenir la contamination de l'environnement lors du transport des DM<sup>1</sup> ».

**Note :**

- Le prénettoyage des DM doit **nécessairement être effectué au CHSLD la même journée** que les DM sont utilisés.
- Le prénettoyage doit être effectué à la fin de l'intervention, en mi-journée ou en fin de journée.
- Les DM doivent être conservés **humides** jusqu'au prénettoyage.
- Les DM contaminés ne peuvent pas être transportés en dehors du CHSLD sans avoir été prénettoyés.

En CHSLD, le local de prénettoyage ou l'utilité souillée est un local doté :

- D'un évier et d'un comptoir fait de matériaux non poreux;
- D'une source de lumière, d'eau et de savon antibactérien;
- D'un espace pour prénettoyer les DM de façon sécuritaire.
- Transporter les DM contaminés au lavabo du local de prénettoyage.
- Procéder à l'hygiène des mains.

<sup>1</sup> Centre d'expertise en retraitement des dispositifs médicaux, Retraitement des dispositifs médicaux critiques : guide de pratique, p. 89.

- Porter l'ÉPI approprié.
- Trier les DM immersibles et non-immersibles (voir annexe 2B).
- Pour les DM immersibles<sup>1</sup> contaminés :**
- Tremper les DM dans une solution enzymatique (voir annexe 13)<sup>2</sup>. Respecter la dilution recommandée par le fabricant, lors de la préparation de la solution enzymatique (produit enzymatique + eau), et respecter le temps d'immersion recommandé.
- Brosser les DM avec une brosse appropriée (voir annexe 14) et rincer les DM. Acheminer la brosse réutilisable à l'URDM après chaque journée. Si la brosse est à usage unique, la jeter.
- Sécher les DM.
- Placer les DM prénettoyés dans **un contenant de transport de type médical** (contenant de transport primaire).

**Pour les DM non- immersibles<sup>3</sup> contaminés :**

- Nettoyer les DM à l'aide d'une lingette imbibée de solution enzymatique ou nettoiyante.
- Rincer les DM à l'aide d'une lingette imbibée d'eau.
- Sécher les DM.
- Lubrifier les DM non immersibles motorisés selon les instructions du fabricant si la lubrification des DM n'est pas effectuée par l'URDM.
- Placer les DM non immersibles motorisés dans un **autre contenant de transport** de type médical (contenant de transport primaire). Ne pas mélanger les DM lubrifiés avec les autres DM, car l'huile peut nuire au processus de stérilisation.
- Placer le ou les contenants de transport de type médical (contenants de transport primaires) dans un contenant de transport de type commercial (contenant de transport secondaire).
- Retirer l'ÉPI et procéder à l'hygiène des mains.
- Avant de quitter le local de prénettoyage, nettoyer puis désinfecter l'évier et le comptoir.
- Préparer la feuille de décompte (voir annexe 15).
- Assurer le transport des DM contaminés (double emballage) à l'URDM ou à la clinique dentaire **la même journée ou plus tard**.

### 3.6 Directives pour le transport des DM (double emballage)

- Déposer les DM contaminés dans des contenants de transport de type médical (contenants de transport primaires). Le contenant de transport de type médical (contenant de transport primaire) doit être fait en polypropylène ou en un autre matériau rigide. Il doit **résister à de hautes températures et aller au laveur-désinfecteur**.
- Déposer tous les contenants de transport de type médical (contenants de transport primaires) dans un contenant de transport de type commercial (contenant de transport secondaire). Le contenant de transport de type commercial (contenant de transport secondaire) **doit résister à de hautes températures et aller au laveur-désinfecteur**.

<sup>1</sup> Les DM immersibles sont les instruments dentaires stérilisables autres que les instruments rotatifs motorisés.

<sup>2</sup> Les solutions enzymatiques présentées à l'annexe 13 sont des exemples. L'hygiéniste dentaire ou le dentiste sélectionne la solution enzymatique à utiliser. Les services spécialisés du CISSS/CIUSSS peuvent aider les professionnels dentaires dans le choix de la solution.

<sup>3</sup> Les DM non-immersibles sont les pièces à mains à haute vitesse, à basse vitesse, de laboratoire et du détartreur.

## 3.7 Directives pour l'entretien de l'unité dentaire portative

### 3.7.1 Instructions pour la ligne d'eau

- À chaque jour** : Placer la pastille antibactérienne pour le traitement en continu de la ligne d'eau.
- Idéalement, à la fin de la semaine** : Désinfecter le réservoir d'eau avec une solution désinfectante ou une solution diluée d'eau de Javel.

Si l'eau de javel est utilisée :

- Diluer 15ml / 1 litre d'eau;
- Laisser en contact 10 minutes;
- Rincer à l'eau du robinet;
- Laisser sécher (pour le réservoir d'eau, placer l'ouverture vers le bas);
- La solution doit être préparée la journée de son utilisation.

### 3.7.2 Instructions pour le système de succion

- À chaque jour** : Vider, désinfecter et laisser sécher le réservoir à déchets. La désinfection peut être faite avec des lingettes désinfectantes, selon les recommandations du manufacturier ou avec une solution diluée d'eau de Javel (voir plus haut).
- À chaque semaine** : Faire boire les suctions lentes et rapides avec une solution enzymatique lorsqu'une solution nettoyante ou désinfectante est utilisée quotidiennement. Suivre les recommandations du manufacturier. Si la solution quotidienne utilisée est une solution enzymatique, cette étape n'est pas nécessaire.

### 3.7.3 Instructions pour les autres composantes

- Idéalement, à la fin du mois** : Faire l'entretien des valves à suctions lente et rapide et la lubrification des joints toriques (*o-ring*) (voir annexe 16).
- Idéalement, tous les deux ans**, demander au technicien<sup>1</sup> de faire l'entretien périodique de l'unité dentaire portative en changeant les joints toriques (*o-ring*) et le filtre silencieux.

---

<sup>1</sup> Le technicien peut être du service de génie biomédical du CISSS/CIUSSS ou du secteur privé.

## Denturologistes en CHSLD, interventions simples (non invasives)

Le denturologiste a la responsabilité d'offrir des services dentaires prothétiques de façon sécuritaire. Idéalement, son local de travail<sup>1</sup> ou la chambre du résident doit disposer :

- D'un éclairage suffisant et de prises électriques;
- D'un espace suffisant pour son équipement.

Le professionnel dentaire intervient directement dans la chambre du résident si la condition de ce dernier ne lui permet pas de se déplacer dans le local de travail.

En annexe, le schéma du prénettoyage, de l'inspection sommaire et du transport des DM contaminés pour le denturologiste en CHSLD est un aide-mémoire. Au besoin, il peut être plastifié (voir annexe 3).

### 4.1 Actions à réaliser en début de journée

#### 4.1.1 Installer le fauteuil gériatrique ou le fauteuil roulant (si applicable) à l'endroit où aura lieu l'intervention (la chambre du résident ou le local de travail)

- Brancher et installer :
  - Le micromoteur et la pièce à main de laboratoire (si applicable);
  - La lampe mobile (si applicable);
  - Etc.

#### 4.1.2 Préparer l'aire de travail (étapes de nettoyage, de la désinfection et du montage du local de travail)

- Procéder à l'hygiène des mains (voir annexe 5A, 5B).
- Mettre l'ÉPI approprié: masque de procédure, gants à usage unique non stériles, protection oculaire<sup>2</sup> et uniforme de travail<sup>3</sup>.
- Étape du nettoyage :
- Dans un 1<sup>er</sup> temps, nettoyer toutes les surfaces et l'équipement dentaire qui seront utilisés durant la journée avec une lingette désinfectante (voir annexe 7)<sup>4</sup> :
  - Aire de travail;
  - Micromoteur et pièce à main laboratoire ;
  - Lampe frontale ou lampe mobile (si applicable);
  - Fauteuil gériatrique (si applicable);
  - Lunettes de protection pour le résident (si applicable),
  - Etc.

<sup>1</sup> Le local de travail est aussi la salle de travail (la chambre du résident ou le local dédié).

<sup>2</sup> La protection oculaire est la lunette de protection.

<sup>3</sup> L'uniforme de travail est le sarrau habituel.

<sup>4</sup> Les produits désinfectants présentés à l'annexe 7 sont des exemples. Le denturologiste sélectionne le produit désinfectant à utiliser.

**Note :**

- Privilégier le nettoyage avec de l'eau et du savon à la place d'une lingette désinfectante si une surface est visiblement souillée ou poussiéreuse. Le nettoyage permet d'éliminer les souillures qui pourraient inhiber l'action du désinfectant.
- Si les surfaces sont **visiblement propres**, il est possible d'effectuer le nettoyage et la désinfection en **une seule étape**, avec la lingette désinfectante.

Étape de la désinfection :

Dans un 2<sup>e</sup> temps, nettoyer de nouveau toutes les surfaces et l'équipement dentaire avec une nouvelle lingette désinfectante.

Retirer les gants et procéder à l'hygiène des mains.

**Rappel :**

- Privilégier un produit désinfectant virucide, bactéricide et tuberculocide.
- Éviter les désinfectants à base d'alcool, car ils font craquer le plastique de certains accessoires et instruments (ex. : lampe à polymériser, lampe frontale ou mobile, protection oculaire, etc.).

Faire le montage du local de travail :

Le montage du local de travail peut se faire de deux façons :

- Avec des gants : Procéder à l'hygiène des mains, enfiler une nouvelle paire de gants, puis commencer le montage. Si l'étape de la désinfection est bien réalisée, les mêmes gants peuvent être conservés pour le montage;
- Sans gants : Procéder à l'hygiène des mains, puis commencer le montage.

Recouvrir d'une gaine protectrice jetable:

- Le fusil distributeur<sup>1</sup> (si applicable) (voir annexe 9);
- Etc.

Préparer le matériel nécessaire pour la 1<sup>re</sup> intervention. Ouvrir les emballages des instruments stériles uniquement en début d'intervention.

Retirer les gants et procéder à l'hygiène des mains, si le montage du local de travail a été réalisé avec des gants.

**Conseils :**

- Rédiger préalablement une liste du matériel et des instruments spécifiques pour chaque soin:
  - Transporter seulement les matériaux et les instruments nécessaires pour le soin prévu.
  - Prévoir un contenant de transport de type médical (contenant de transport primaire) pour transporter les DM contaminés au local de prénettoyage<sup>2</sup>.
  - S'assurer que les piles de la lampe frontale (si applicable) fonctionnent bien avant de commencer le soin.

<sup>1</sup> Le fusil distributeur est aussi appelé le pistolet distributeur.

<sup>2</sup> En CHSLD, le local de prénettoyage est aussi appelé l'utilité souillée.

### 4.1.3 Accueillir le résident

Le professionnel dentaire<sup>1</sup> doit s'adapter à la condition du résident et non l'inverse. Il doit :

- Valider la disponibilité d'un fauteuil gériatrique ou roulant ainsi que la possibilité d'y transférer le résident.
  - Le fauteuil gériatrique permet au résident de bénéficier de plus de confort lors des soins. Si un fauteuil roulant est utilisé, une têtière ajustable doit être ajoutée.
  - Le professionnel dentaire peut aller chercher le résident si le déplacement de ce dernier ne comporte pas de risque. Il faut respecter en tout temps la procédure établie au CHSLD à ce propos.
- Intervenir dans un local de travail ou directement dans la chambre, selon la condition du résident et la disponibilité d'un local :
  - Procéder à l'hygiène des mains.
  - Mettre l'ÉPI approprié.

## 4.2 Actions à réaliser pendant l'intervention

- Éliminer immédiatement à l'aide d'une compresse 2 x 2 les traces évidentes de souillures sur les DM utilisés (ex. : pièce à main de laboratoire, explorateur, miroir, sonde, précelle, fraise de laboratoire, etc.).

## 4.3 Actions à réaliser à la fin de l'intervention

- Retirer l'ÉPI et procéder à l'hygiène des mains.
- Sécuriser et libérer le résident selon la procédure établie au CHSLD :
  - Raccompagner le résident à sa chambre;  
Ou
  - Communiquer avec l'infirmière ou le préposé aux bénéficiaires qui se chargeront de son transfert;  
Ou
  - Informer l'infirmière de la fin de l'intervention, lorsque celle-ci a eu lieu dans la chambre du résident.
- Procéder à l'hygiène des mains.
- Mettre l'ÉPI approprié.
- Si DM défectueux : mettre à part.
- Jeter les DM à usage unique et déposer les objets pointus ou tranchants dans un contenant biorisque<sup>2</sup>.
- Éliminer à l'aide d'une compresse 2 x 2 humide les traces évidentes de souillures sur les DM (ex. : pièce à main de laboratoire, fraise de laboratoire, explorateur, miroir, sonde, précelle, etc.).

**Note :** Il n'est pas recommandé de remplacer les 2X2 humides par une lingette désinfectante<sup>3</sup>.

- Enlever les gaines protectrices jetables.
- Déposer dans un contenant de transport de type médical (contenant de transport primaire)<sup>4</sup> les DM contaminés (ex. : miroir, explorateur, précelle, embout air-eau, fraises dentaires réutilisables, pièce à main à basse vitesse, etc.).

<sup>1</sup> Le professionnel dentaire est le dentiste, l'hygiéniste dentaire ou le denturologiste.

<sup>2</sup> Le contenant biorisque est le contenant pour les déchets biomédicaux.

<sup>3</sup> Le désinfectant qui sèche sur les DM peut empêcher le retraitement des dispositifs médicaux (RDM).

<sup>4</sup> Le contenant de transport de type médical (contenant de transport primaire) doit être fait en polypropylène ou en un autre matériau rigide, il doit résister à de hautes températures et aller au laveur-désinfecteur à l'URDM.

- Conserver les DM humides** en utilisant un produit enzymatique sous forme de mousse, gel ou de vaporisateur (voir annexe 10)<sup>1</sup>, et ce, jusqu'à l'étape de prénettoyage (voir section 2.5. Directives pour le prénettoyage), fermer le couvercle du contenant.
- Garder les DM contaminés à l'écart des DM propres, dans un endroit sécuritaire.
- Procéder au nettoyage et à la désinfection de l'aire de travail, de l'unité dentaire portable et de la chaise dentaire ou gériatrique.
- Retirer les gants et procéder à l'hygiène des mains.
- Ranger tout l'équipement dentaire, puis le déplacer dans la chambre du prochain résident.

#### 4.4 Actions à réaliser à la fin de la journée

- Procéder à l'hygiène des mains.
- Mettre l'ÉPI approprié.
- Étape de nettoyage :

Dans un 1<sup>er</sup> temps, nettoyer toutes les surfaces et l'équipement dentaire utilisés avec une lingette désinfectante.

**Note :**

- Si les surfaces sont **visiblement propres**, il est possible d'effectuer le nettoyage et la désinfection en **une seule étape**, avec la lingette désinfectante.

- Étape de la désinfection :  
Dans un 2<sup>e</sup> temps, nettoyer de nouveau toutes les surfaces et l'équipement dentaire avec une nouvelle lingette désinfectante.
- Retirer l'ÉPI et procéder à l'hygiène des mains.
- Ranger tout l'équipement dentaire utilisé.
- Faire un suivi auprès de l'infirmière, au besoin.
- S'assurer de ne rien laisser dans la chambre du résident.

#### 4.5 Directives pour le prénettoyage

Le prénettoyage est la première étape du RDM, cette étape permet de :

- « Réduire la charge biologique présente sur les DM ;
- Empêcher le séchage des souillures et amollir les résidus organiques, ce qui contribue à faciliter le nettoyage ;
- Réduire au minimum l'endommagement des DM par des matières telles que le sang et les liquides organiques ou encore par les solutions salines ou autres [produits] ayant pu être présents lors de l'utilisation des DM ;
- Prévenir la contamination de l'environnement lors du transport des DM<sup>2</sup> ».

<sup>1</sup> Les produits enzymatiques suggérés dans l'annexe 10 sont à titre d'exemple. L'hygiéniste dentaire ou le dentiste-conseil sélectionne le produit enzymatique à utiliser. Les services spécialisés du CISSS/CIUSSS peuvent aider les professionnels dentaires dans le choix du produit.

<sup>2</sup> Centre d'expertise en retraitement des dispositifs médicaux, *Retraitement des dispositifs médicaux critiques : guide de pratique*, p. 89.

**Note :**

- Le prénettoyage des DM doit **nécessairement être effectué la même journée** que les DM sont utilisés.
- Les DM doivent être **conservés humides** jusqu'au prénettoyage.
- Les DM contaminés peuvent être transportés à la clinique de denturologie pour procéder au retraitement sans avoir été prénettoyés.

En CHSLD, le local de prénettoyage est un local doté :

- D'un évier et d'un comptoir fait de matériaux non poreux ;
- D'une source de lumière, d'eau et de savon antibactérien ;
- D'un espace pour prénettoyer les DM de façon sécuritaire.

En CHSLD, le denturologiste a deux options de prénettoyage possibles:

- **Option 1** : le denturologiste effectue le prénettoyage dans le local de prénettoyage au CHSLD.
- **Option 2** : le denturologiste effectue le prénettoyage à la clinique de denturologie.

#### 4.5.1 Instructions pour l'option 1

- Transporter les DM contaminés au lavabo du local de prénettoyage.
- Procéder à l'hygiène des mains.
- Porter l'ÉPI approprié.
- Trier les DM immergibles et non immergibles (voir annexe 2B).

##### **Pour les DM immergibles<sup>1</sup> contaminés :**

- Tremper les DM dans une solution enzymatique (voir annexe 13)<sup>2</sup>. Respecter la dilution recommandée par le fabricant, lors de la préparation de la solution enzymatique (produit enzymatique + eau), et respecter le temps d'immersion recommandé.
- Brosser les DM avec une brosse appropriée (voir annexe 14) et rincer les DM. Acheminer la brosse réutilisable à l'URDM après chaque journée. Si la brosse est à usage unique, la jeter.
- Sécher les DM.
- Placer les DM prénettoyés dans un contenant de transport de type médical (contenant de transport primaire).

##### **Pour les DM non- immergibles<sup>3</sup> contaminés :**

- Nettoyer les DM à l'aide d'une lingette imbibée de solution enzymatique ou nettoyante appropriée.
- Rincer les DM à l'aide d'une lingette imbibée d'eau.
- Sécher les DM.
- Lubrifier les DM non immergibles motorisés selon les instructions du fabricant (si applicable).
- Placer les DM non immergibles motorisés dans un **autre contenant de transport** de type médical (contenant de transport primaire). Ne pas mélanger les DM lubrifiés avec les autres DM, car l'huile peut nuire au processus de stérilisation.

<sup>1</sup> Les DM immergibles sont les instruments dentaires stérilisables autres que les instruments rotatifs motorisés.

<sup>2</sup> Les solutions enzymatiques présentées à l'annexe 13 sont des exemples. Le denturologiste sélectionne la solution enzymatique à utiliser.

<sup>3</sup> Les DM non-immersibles sont les pièces à mains de laboratoire.

- Placer le ou les contenants de transport de type médical (contenants de transport primaires) dans un contenant de transport de type commercial (contenant de transport secondaire).
- Retirer l'ÉPI et procéder à l'hygiène des mains.
- Avant de quitter le local de prénettoyage, nettoyer puis désinfecter l'évier et le comptoir.
- Préparer la feuille de décompte (si applicable) (voir annexe 15).
- Assurer le transport des DM contaminés (double emballage) à la clinique de denturologie pour procéder au RDM.

#### 4.5.2 Instructions pour l'option 2

- Conserver les DM contaminés **humides** dans un contenant de transport de type médical (contenant de transport primaire).
- Placer le ou les contenants de transport de type médical (contenants de transport primaires) dans un contenant de transport de type commercial (contenant de transport secondaire).
- Assurer le transport des DM contaminés (double emballage) à la clinique de denturologie et procéder au RDM **la journée même**.

#### 4.6 Directives pour le transport des DM (double emballage)

- Déposer les DM contaminés dans des contenants de transport de type médical (contenants de transport primaires). Le contenant de transport de type médical (contenant de transport primaire) doit être fait en polypropylène ou en un autre matériau rigide. Il doit **résister à de hautes températures** et **aller au laveur-désinfecteur** à l'URDM.
- Déposer tous les contenants de transport de type médical (contenants de transport primaires) dans un contenant de transport de type commercial (contenant de transport secondaire). Le contenant de transport de type commercial (contenant de transport secondaire) doit **résister à de hautes températures** et **aller au laveur-désinfecteur** à l'URDM.

## Glossaire

### Agent antimicrobien

« Un agent antimicrobien est un produit qui tue les microorganismes ou réprime leur croissance »<sup>1</sup>.

### Antiseptique

« Produit chimique dont l'utilisation inhibe la croissance des microorganismes indésirables sur les tissus vivants et pouvant causer leur destruction »<sup>2</sup>.

### Bactéricide

« Un produit bactéricide est un agent antimicrobien qui peut détruire les bactéries, mais pas nécessairement les spores bactériennes ni les mycobactéries »<sup>3</sup>.

### Biofilm

« C'est un processus d'adhésion irréversible enclenché par la fixation de bactéries à une surface au moyen de fibres exopolysaccharidiques (glycocalyx). Le développement de colonies adhérentes aboutit finalement à la production d'un biofilm continu sur la surface colonisée. Les bactéries du biofilm ont généralement une meilleure résistance aux antibiotiques et aux biocides que les cellules dans les cultures discontinues »<sup>4</sup>.

### Conduites d'eau

Les tubulures de la seringue air-eau, de la pièce à main à haute vitesse et du détartreur sont les conduites d'eau.

### Contenant de transport de type commercial (contenant de transport secondaire)

Le contenant de transport de type commercial, ou contenant de transport secondaire, doit **résister à de hautes températures** et **aller au laveur-désinfecteur** à l'URDM. Tous les contenants de transport de type médical (contenants de transport primaires) sont déposés dans le contenant de transport de type commercial.

### Contenant de transport de type médical (contenant de transport primaire)

Le contenant de transport de type médical, ou contenant de transport primaire, doit être fait en polypropylène ou en un autre matériau rigide. Il doit **résister à de hautes températures** et **aller au laveur-désinfecteur** à l'URDM. Tous les DM contaminés sont déposés dans le ou les contenants de transport de type médical.

### Désinfectant :

« [Agent antimicrobien](#) dont l'utilisation peut permettre d'éliminer ou de détruire les micro-organismes indésirables sur une surface inanimée ou inerte (p. ex. : la table, le plancher, etc.) »<sup>5</sup>. Germicide est synonyme de désinfectant.

Un désinfectant est utilisé pour les objets inanimés (surfaces inertes) alors que les antiseptiques sont utilisés pour les tissus vivants.

« Les critères à considérer pour le choix d'un désinfectant sont les suivants »<sup>6</sup> :

- DIN : Identification numérique émise par Santé Canada;

<sup>1</sup> ODQ, *Document d'information sur le contrôle des infections*, p. 49.

<sup>2</sup> ODQ, *Document d'information sur le contrôle des infections*, p. 49.

<sup>3</sup> ODQ, *Document d'information sur le contrôle des infections*, p. 49.

<sup>4</sup> ODQ, *Document d'information sur le contrôle des infections*, p. 49.

<sup>5</sup> R. Massicotte, *Désinfectants et désinfection en hygiène et salubrité: principes fondamentaux*, p. 6.

<sup>6</sup> ODQ, *document d'information sur le contrôle des infections*, p. 26.

- Spectre : Un désinfectant de catégorie hospitalière ayant une activité intermédiaire est recommandé pour le milieu dentaire. Les mycobactéries et les petits virus non enveloppés sont les plus difficiles à éliminer. Les spores sont détruites par la stérilisation seulement. Donc, la mention tuberculocide (*Mycobacterium tuberculosis*, *Mycobacterium bovis*, *Mycobacterium smegmatis* ou termes équivalents) et sa capacité à éliminer les petits virus non enveloppés (Poliovirus, Rhinovirus) sont de bons indices;
- Temps de contact requis : Suivre les recommandations du fabricant;
- Ingrédient actif : Connaître les avantages et inconvénients;
- Innocuité pour les matériaux à long terme;
- Sécurité d'utilisation (faible toxicité);
- Odeur, impression et coût.

### Désinfection

Opération au résultat momentané, permettant la destruction de certains microorganismes, excluant les spores bactériennes, par l'application directe de procédés chimiques ou physiques. Le degré de désinfection dépend du produit utilisé.

### Détergent

« Produit qui permet d'éliminer les saletés qui adhèrent à une surface par leur mise en suspension ou en solution »<sup>1</sup>.

### Double emballage

Avant de transporter les DM contaminés, tous les contenants de transport de type médical (contenants de transport primaires) doivent être placés dans un contenant de transport de type commercial (contenant de transport secondaire).

### Gaine protectrice jetable

Une gaine protectrice jetable est aussi appelée une barrière protectrice.

### Hygiène des mains

« L'hygiène des mains est l'[une des mesures les plus efficaces](#) pour prévenir la transmission d'infections et la dissémination des microorganismes dans l'environnement. Le port des gants n'est pas un substitut à cette étape. Il existe différents types d'hygiène des mains selon la technique et le produit utilisé :

- Le lavage hygiénique (eau et savon sans agent antiseptique).
- Le lavage antiseptique (eau et savon avec agent antiseptique) (voir annexe 6B).
- La friction hydroalcoolique avec une solution hydroalcoolique (SHA) à 60% - 70% d'alcool reconnue par Santé Canada (voir annexe 6A)
- L'antisepsie chirurgicale (eau et savon antiseptique ou SHA) »<sup>2</sup>.

La fréquence de l'hygiène des mains est la suivante:

- Au début de la journée;
- Avant et après le repas;
- Avant d'enfiler les gants;
- Après un contact hors du champ opératoire;
- Après chaque retrait de gants;
- Après un contact avec du sang ou du matériel contaminé;
- Après le retrait du masque;
- À la fin de chaque journée.

<sup>1</sup> ODQ, *Document d'information sur le contrôle des infections*, p. 49.

<sup>2</sup> Comité sur les infections nosocomiales du Québec (CINQ), *Notions de base en prévention et contrôle des infections : hygiène des mains*, p. 1 et 2.

« La friction hydroalcoolique est utilisée lorsqu'elle est disponible, sauf dans les situations suivantes :

- Lorsque les mains sont visiblement souillées et après être allé aux toilettes. Dans ces situations, les mains doivent être lavées à l'eau et au savon ;
- Après un contact avec un usager ou un environnement contaminé par *Clostridium difficile*. Dans cette situation, les mains doivent être lavées à l'eau et au savon. L'action mécanique de friction et de rinçage aide à éliminer les spores.
- Lorsque les mains sont mouillées. Avant d'utiliser la friction hydroalcoolique, les mains doivent être séchées complètement, car les SHA perdent leur effet antimicrobien si elles sont diluées dans l'eau »<sup>1</sup>.

### Intervention complexe (invasive)

Les interventions complexes, ou invasives, désignent toutes les interventions réalisées par le dentiste ou l'hygiéniste dentaire en CHSLD. Les DM peuvent traverser les muqueuses et être en contact avec les tissus stériles de l'organisme, y compris le système vasculaire<sup>2</sup>.

**Lors des interventions complexes**, le port de gants utilitaires est fortement recommandé au moment de la désinfection des surfaces contaminées, de la manipulation des instruments contaminés et de l'utilisation des produits chimiques durant le prénettoyage, car les gants utilitaires en nitrile ou en latex épais fournissent **plus de protection pour les mains**.

### Intervention simple (non invasive)

Les interventions simples, ou non invasives, désignent toutes les interventions réalisées par l'hygiéniste dentaire en milieu scolaire ainsi que par le denturologiste en CHSLD. Les DM peuvent être en contact avec les muqueuses intactes, habituellement sans traverser les muqueuses, ou encore avec la peau non intacte<sup>3</sup>.

**Lors des interventions simples**, le port de gants utilitaires est suggéré au moment de la désinfection des surfaces contaminées, de la manipulation des instruments contaminés et de l'utilisation des produits chimiques durant le prénettoyage, car les gants utilitaires en nitrile ou en latex épais fournissent plus de protection pour les mains.

### Nettoyage

« Il s'agit de l'action mécanique par laquelle les débris visibles et les matières organiques (sang, salive, débris) qui pourraient nuire à la désinfection et à la stérilisation sont supprimés. Le nettoyage réduit le nombre des microorganismes, mais ne les élimine pas tous »<sup>4</sup>.

### Nettoyant enzymatique

« Le nettoyant enzymatique est une solution qui aide à dissoudre les protéines sur les appareils et les instruments lorsque l'eau et le détergent sont insuffisants »<sup>5</sup>.

### Pièce à main à basse vitesse

La pièce à main à basse vitesse est aussi appelée le tour-lent ou le contre-angle.

---

<sup>1</sup> Comité sur les infections nosocomiales du Québec (CINQ), *Notions de base en prévention et contrôle des infections : hygiène des mains*, p. 2.

<sup>2</sup> Les interventions complexes correspondent aux interventions où les DM utilisés sont classés critiques, selon la classification de Spaulding.

<sup>3</sup> Les interventions simples correspondent aux interventions où les DM utilisés sont classés non critiques et semi-critiques, selon la classification de Spaulding.

<sup>4</sup> ODQ, *Document d'information sur le contrôle des infections*, 2008, p. 49.

<sup>5</sup> ODQ, *Document d'information sur le contrôle des infections*, 2008, p. 49.

### **Pièce à main à haute vitesse**

La pièce à main à haute vitesse est aussi appelée la turbine.

### **Réservoir à déchets**

Le contenant à succion est le réservoir à déchets.

### **Réservoir d'eau**

La bouteille d'eau propre est le réservoir d'eau.

### **Système d'évacuation**

Les succions lente et rapide sont le système d'évacuation de l'unité dentaire portable.

### **Tuberculocide**

« Agent antimicrobien pouvant détruire les mycobactéries. Mycobactéricide est synonyme de tuberculocide »<sup>1</sup>.

### **Unité dentaire portable**

L'unité dentaire portable est le compresseur dentaire.

**Virucide** : « Agent antimicrobien pouvant détruire les virus »<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> ODQ, *Document d'information sur le contrôle des infections*, 2008, p. 49.

<sup>2</sup> ODQ, *Document d'information sur le contrôle des infections*, p. 49.

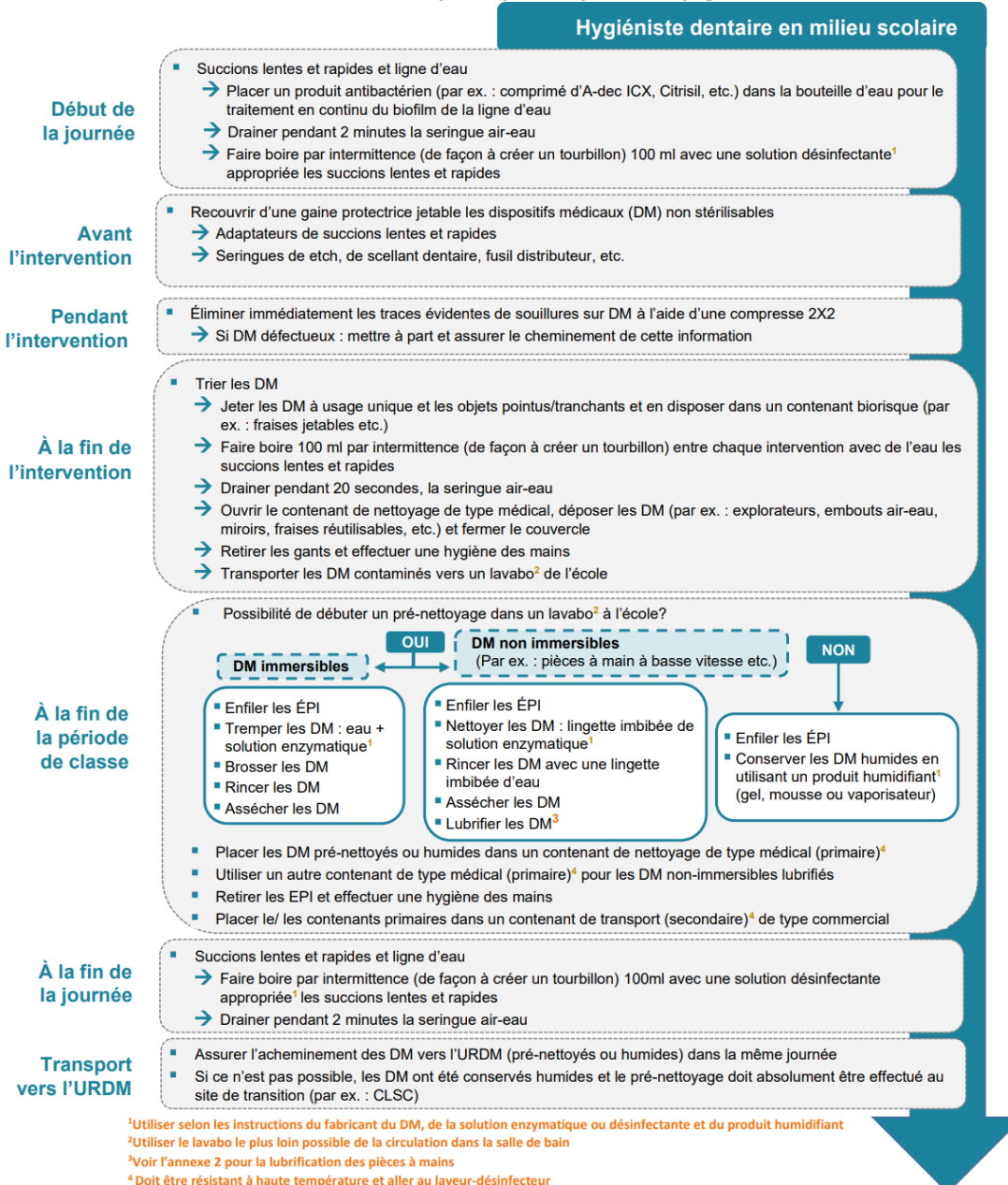
## Bibliographie

- Annexe C – Système de classification de Spaulding dans AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA. *Lignes directrices pour la prévention et le contrôle des infections transmises par les appareils souples d'endoscopie digestive et de bronchoscopie*, [En ligne], [s. l.], L'Agence, c2010, p. 86. [[LIGNES DIRECTRICES POUR LA PRÉVENTION ET LE CONTRÔLE des infections transmises par les appareils souples d'endoscopie digestive et de bronchoscopie \(phac-aspc.gc.ca\)](#)].
- CENTRE D'EXPERTISE EN RETRAITEMENT DES DISPOSITIFS MEDICAUX. *Retraitement des dispositifs médicaux critiques : guide de pratique*, [En ligne], [s. l.], Institut national de santé publique du Québec, 2014, 226 p. [[Retraitement des dispositifs médicaux critiques \(inspq.qc.ca\)](#)].
- CENTRE D'EXPERTISE EN RETRAITEMENT DES DISPOSITIFS MEDICAUX. *Transport des dispositifs médicaux en vue de leur retraitement par un organisme externe : guide de pratique*, [En ligne], [s. l.], Institut national de santé publique du Québec, 2014, 57 p. [[Transport des dispositifs médicaux en vue de leur retraitement par un organisme externe \(inspq.qc.ca\)](#)].
- COMITÉ SUR LES INFECTIONS NOSOCOMIALES DU QUÉBEC. *Notions de base en prévention et contrôle des infections : hygiène des mains*, [En ligne], [s. l.], Institut national de santé publique du Québec, 2018, 4 p. [[Notions de base en prévention et contrôle des infections : hygiène des mains \(inspq.qc.ca\)](#)].
- MASSICOTTE, Richard, et autres. *Désinfectants et désinfection en hygiène et salubrité : principes fondamentaux*, [En ligne], [s. l.], Ministère de la Santé et des Services sociaux, c2009, 73 p. [[Désinfectants et désinfection en hygiène et salubrité : Principes fondamentaux \(gouv.qc.ca\)](#)].
- ORDRE DES DENTISTES DU QUÉBEC et ORDRE DES HYGIÉNISTES DENTAIRES DU QUÉBEC. *Document d'information sur le contrôle des infections : médecine dentaire*, [En ligne], édition 2009, Montréal, Ordre des dentistes du Québec; Montréal, Ordre des hygiénistes dentaires du Québec, 2009, 78 p. [[Layout 1 \(odq.qc.ca\)](#)].
- QUÉBEC. MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX. *Comment désinfecter vos mains*, [En ligne], [Québec], Le Ministère, c2019. [[Comment désinfecter vos mains \(gouv.qc.ca\)](#)].
- QUÉBEC. MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX. *Le lavage des mains, simple et efficace!*, [En ligne], [Québec], Le Ministère, c2019. [[Le lavage des mains, simple et efficace! \(gouv.qc.ca\)](#)].

# Annexe 1A : schéma du pré-nettoyage, de l'inspection sommaire et du transport des DM contaminés pour l'hygiéniste dentaire en milieu scolaire

## Schéma du pré-nettoyage, inspection sommaire et transport des DM contaminés

### Actions à poser pour le pré-nettoyage

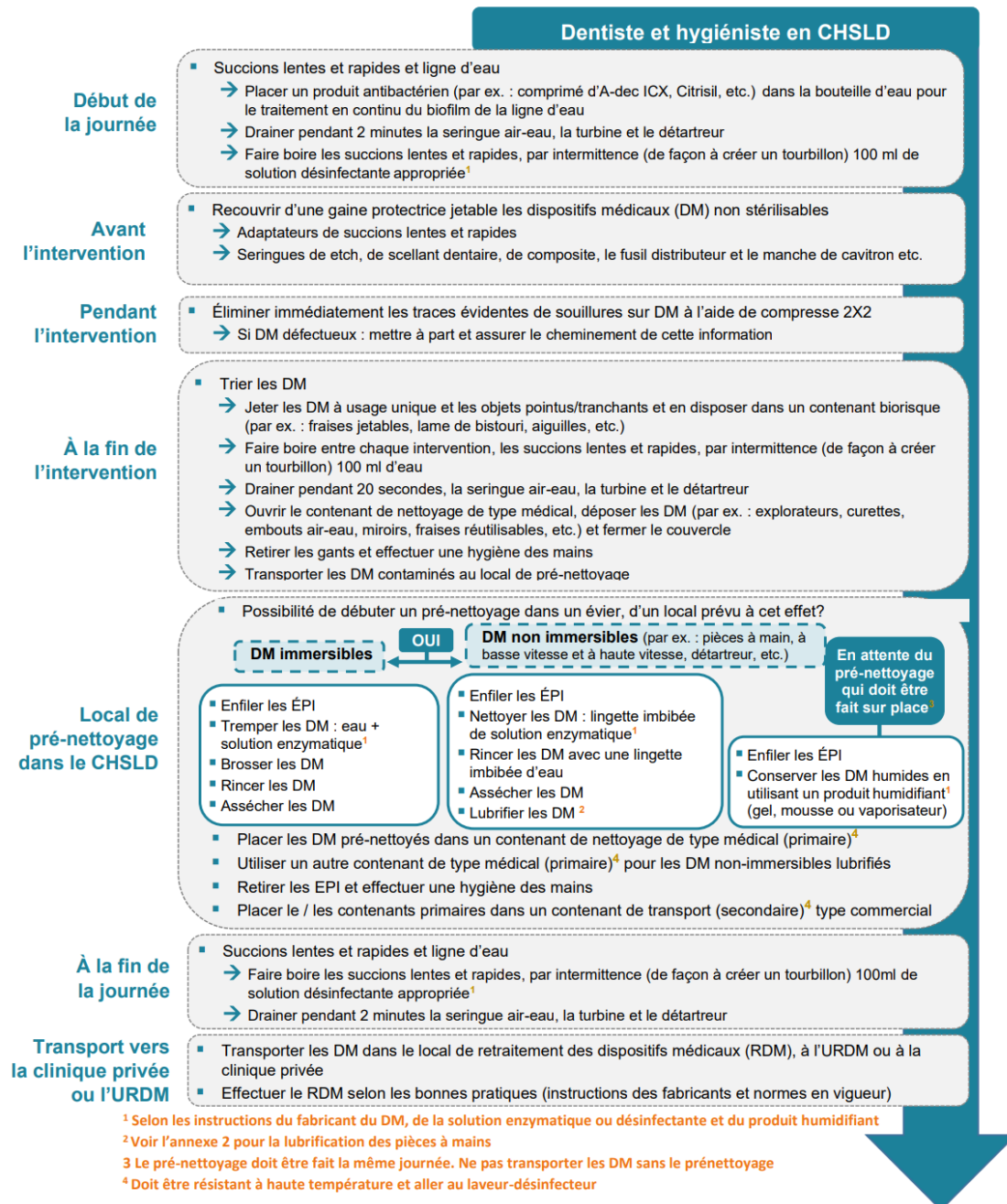


## Annexe 1B : exemples de DM immersibles et de DM non immersibles utilisés en milieu scolaire

DM immersibles	DM non immersibles
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Curettes dentaires</li><li>▪ Embout métallique pour seringue air-eau</li><li>▪ Explorateur</li><li>▪ Fraises dentaires</li><li>▪ Miroir</li><li>▪ Précelle</li><li>▪ Sonde parodontale</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Pièce à main basse vitesse</li><li>▪ Micromoteur (moteur de pièce à main)</li></ul>

# Annexe 2A : schéma du pré-nettoyage, de l'inspection sommaire et du transport des DM contaminés pour le dentiste et l'hygiéniste dentaire en CHSLD

## Schéma du pré-nettoyage, inspection sommaire et transport des DM contaminés



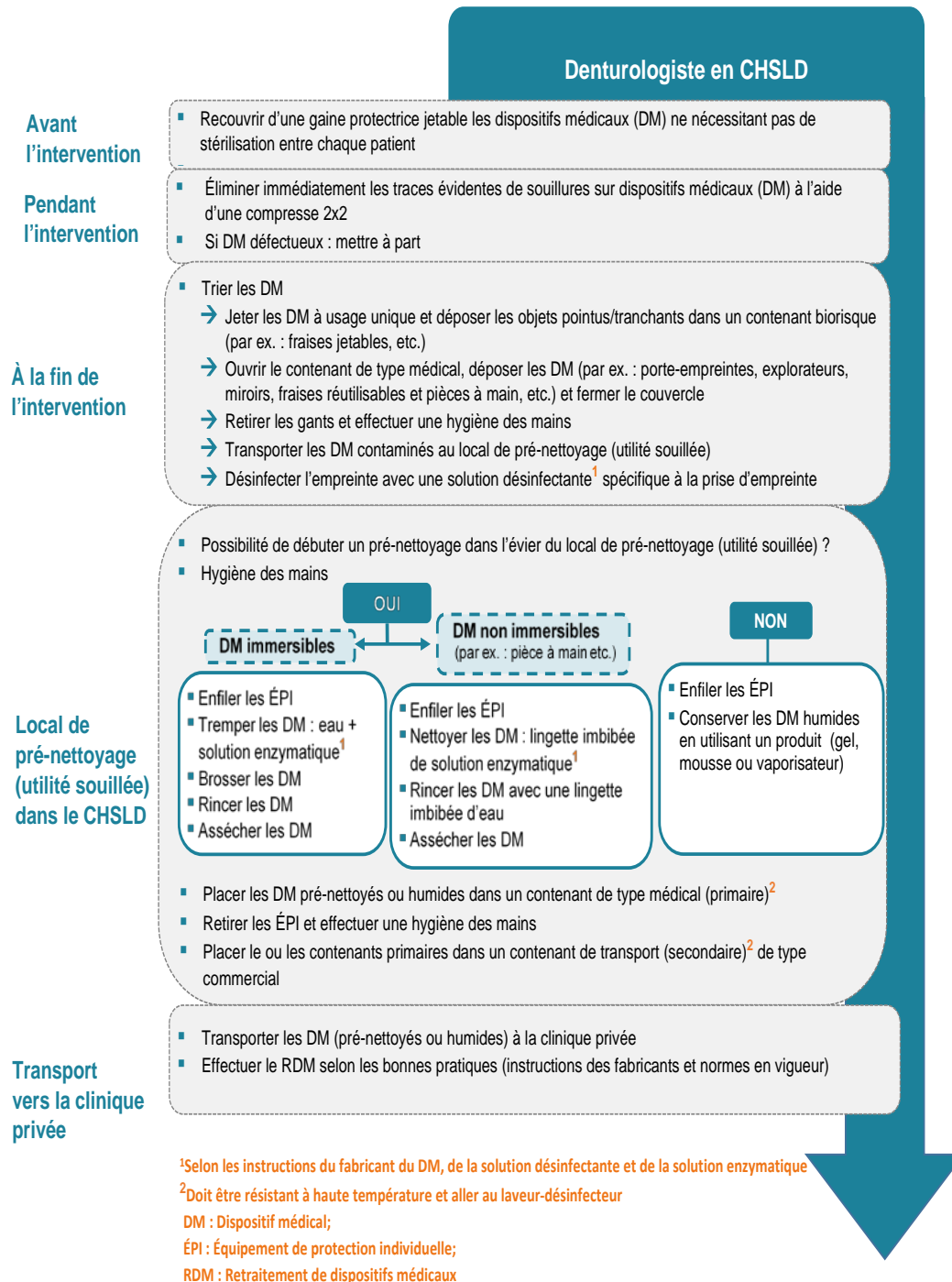
## Annexe 2B : exemples de DM immersibles et de DM non immersibles utilisés en CHSLD

DM immersibles	DM non immersibles
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Brunissoir à amalgame</li> <li>▪ Ciseaux à iris droits</li> <li>▪ Condenseur d'amalgame</li> <li>▪ Curette à carie</li> <li>▪ Curette dentaire</li> <li>▪ Curette chirurgicale</li> <li>▪ Davier</li> <li>▪ Embout métallique pour seringue air-eau</li> <li>▪ Élévateur</li> <li>▪ Explorateur</li> <li>▪ Fouloirs à amalgame</li> <li>▪ Fraises dentaires</li> <li>▪ Fraises de laboratoire</li> <li>▪ Godet amalgame</li> <li>▪ Insert et pointe pour détartreur</li> <li>▪ Lime à os</li> <li>▪ Manche de bistouri</li> <li>▪ Minnesota</li> <li>▪ Miroir</li> <li>▪ Pince hémostatique</li> <li>▪ Pince pour papier articulé</li> <li>▪ Porte amalgame</li> <li>▪ Porte empreinte</li> <li>▪ Porte-matrice tofflemire</li> <li>▪ Précelle</li> <li>▪ Rugine</li> <li>▪ Sculpteur d'amalgame</li> <li>▪ Sonde parodontale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pièce à main à basse vitesse</li> <li>▪ Pièce à main à haute vitesse</li> <li>▪ Micromoteur (moteur de pièce à main basse et haute vitesse)</li> <li>▪ Détartreur</li> <li>▪ Pierre à aiguiser</li> </ul>

## Annexe 3 : schéma du pré-nettoyage, de l'inspection sommaire et du transport des DM contaminés pour le denturologiste en CHSLD

### Schéma du pré-nettoyage, inspection sommaire et transport des DM contaminés

#### Actions à poser pour le pré-nettoyage



## Annexe 4 : produits antibactériens pour la propreté des conduites d'eau de l'unité dentaire portative

Les produits antibactériens suggérés dans cette annexe le sont à titre d'exemple. Le professionnel dentaire sélectionne le produit antibactérien à utiliser. Les services spécialisés du CISSS/CIUSSS peuvent aider les professionnels dentaires dans le choix du produit.

Nom du produit	Description sommaire*
A-dec ICX®	Comprimés antibactériens spécialement formulés pour assurer la propreté des conduites d'eau de l'unité dentaire et éliminer les bactéries à l'origine des mauvaises odeurs. Ces comprimés sont destinés à une utilisation avec de l'eau potable. <b>Pour plus d'informations :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.a-dec.com/fr/clean-and-maintain/icx">https://www.a-dec.com/fr/clean-and-maintain/icx</a></li> </ul>
Citrisil	Pastilles de contrôle des contaminants microbiens dentaires spécialement formulées pour être présentes en permanence dans les conduites d'eau et cliniquement prouvées pour : <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Éliminer les bactéries à l'origine des mauvaises odeurs ;</li> <li>○ Nettoyer les conduites d'eau de l'unité dentaire.</li> </ul> <b>Pour plus d'informations :</b> <a href="https://static1.squarespace.com/static/5528a5d7e4b0f89b5fecbc38/t/5d3f106f564f7300016e1339/1564414063869/GP20000-FR.A+Citrisil+EPA+Label+ French.pdf">https://static1.squarespace.com/static/5528a5d7e4b0f89b5fecbc38/t/5d3f106f564f7300016e1339/1564414063869/GP20000-FR.A+Citrisil+EPA+Label+ French.pdf</a>
Comprimés Patterson	Comprimés pour l'entretien des conduites d'eau spécialement formulés pour empêcher la prolifération et la contamination microbiennes dans les conduites d'eau de l'unité dentaire. <b>Pour plus d'informations :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/070419192">https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/070419192</a></li> </ul>
Comprimés BluTab™ Waterline - ProEdge Dental Water Lab	Comprimés d'entretien des conduites d'eau spécialement formulés pour être présents en permanence dans les conduites d'eau et les garder propres. Un comprimé effervescent est ajouté à la bouteille d'eau chaque fois qu'elle est remplie, ce qui rend inutile les traitements choc hebdomadaires et la purge des conduites d'eau à la fin de la journée de travail. Le produit reste efficace jusqu'à 28 jours. <b>Pour plus d'informations :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.pattersondental.com/Supplies/ProductFamilyDetails/PIF_78102">https://www.pattersondental.com/Supplies/ProductFamilyDetails/PIF_78102</a> (en anglais seulement)</li> </ul>

\* Les descriptions sont tirées des sites Web des produits qui se trouvent aux adresses fournies dans le tableau.

## Annexe 5A : friction hydroalcoolique

# Comment

# désinfecter vos mains



1

Prenez un peu de produit antiseptique (liquide, gel ou mousse).



2

Frottez le bout des doigts.



3

Frottez l'intérieur des mains et les pouces.



4

Frottez entre les doigts.



5

Frottez l'extérieur des mains.

**FROTTEZ LES MAINS JUSQU'À CE QU'ELLES SOIENT SÈCHES, SANS UTILISER DE PAPIER ESSUIE-MAINS.**

Québec.ca

Votre  
gouvernement

Québec

19-207-02FA © Gouvernement du Québec, 2019

Source : Québec, Ministère de la Santé et des Services sociaux, *Comment désinfecter vos mains*.

Pour plus de détails, consulter :

[www.quebec.ca/sante/conseils-et-prevention/prevention-des-accidents-des-lesions-et-des-maladies/lavage-des-mains/](http://www.quebec.ca/sante/conseils-et-prevention/prevention-des-accidents-des-lesions-et-des-maladies/lavage-des-mains/).

## Annexe 5B : lavage antiseptique

# Le lavage des mains, simple et efficace !



- 1 MOUILLER
- 2 SAVONNER
- 3 FROTTER DE 15 À 20 SECONDES
- 4 NETTOYER LES ONGLES
- 5 RINCER
- 6 SÉCHER
- 7 FERMER AVEC LE PAPIER

Québec.ca

1 877 368-8282 - 8 novembre à Québec 2011

Votre gouvernement

Québec

Source : Québec, Ministère de la Santé et des Services sociaux, *Le lavage des mains, simple et efficace!*.  
Pour plus de détails, consulter : [www.quebec.ca/sante/conseils-et-prevention/prevention-des-accidents-des-lesions-et-des-maladies/lavage-des-mains/](http://www.quebec.ca/sante/conseils-et-prevention/prevention-des-accidents-des-lesions-et-des-maladies/lavage-des-mains/).

## Annexe 6 : solutions nettoyantes, désinfectantes et enzymatiques pour le système d'évacuation (succions lente et rapide)

Les solutions suggérées dans cette annexe le sont à titre d'exemple. Le professionnel dentaire sélectionne la solution à utiliser. Les services spécialisés du CISSS/CIUSSS peuvent aider les professionnels dentaires dans le choix du produit.

Nom de la solution	Description sommaire*
E-VAC Bouteille de 1 gallon L & R MFG CO	Solution spécialement formulée pour dissoudre les débris organiques, le sang et la salive. Cette puissante solution <b>non moussante</b> nettoie aussi l'accumulation de dépôts calcaires à l'extérieur des lignes. Elle procure une sensation de menthe fraîche sans nettoyage manuel. <b>Pour plus d'informations :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ProductFamilyDetails/PIF_91629">https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ProductFamilyDetails/PIF_91629</a></li> <li>○ <a href="https://www.lrultrasonics.com/solutions/ultrasonic-cleaning-solutions-e-vac-evacuation-system-cleaner-concentrate-107">https://www.lrultrasonics.com/solutions/ultrasonic-cleaning-solutions-e-vac-evacuation-system-cleaner-concentrate-107</a> (en anglais seulement)</li> </ul>
Vac Attak™ Pot de 800 g PREMIER DENTAL PROD CO ou Vac Attak™	Formule efficace et écologique à haut rendement pour nettoyer les conduites d'évacuation. C'est une poudre facile à utiliser, <b>non moussante</b> et conforme aux meilleures pratiques de gestion de l'American Dental Association, avec un parfum d'agrumes frais et un pH neutre. Elle ne contient aucun agent oxydant. <b>Pour plus d'informations :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/071088392">https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/071088392</a></li> <li>○ <a href="https://www.premierdentalco.com/product/cleaners/evacuation-system-cleaners/vac-attak-green/">https://www.premierdentalco.com/product/cleaners/evacuation-system-cleaners/vac-attak-green/</a> (en anglais seulement)</li> <li>○ <a href="https://www.premierdentalco.com/product/cleaners/evacuation-system-cleaners/vac-attak/">https://www.premierdentalco.com/product/cleaners/evacuation-system-cleaners/vac-attak/</a> (en anglais seulement)</li> </ul>
1) Dürr OroCup, SCICAN (Jaune pour les zones spéciales)  2) Orotol® plus  3) MD 555 cleaner	1) Système d'entretien fermé pour la désinfection et le nettoyage du système d'aspiration et de séparateur d'amalgame. Il s'agit de la solution jaune pour les zones spéciales.  2) Solution, non moussante, idéale pour la désinfection, la désodorisation, le nettoyage et l'entretien simultanés de tous les systèmes d'aspiration et récupérateurs d'amalgame. Elle dissout et désinfecte le biofilm et empêche la formation de substances visqueuses à base de sang et de protéines. Les <b>substances actives</b> sont les composés d'ammonium quaternaire.  3) Concentré de nettoyage, <b>non moussant</b> , idéal en combinaison avec Orotol® plus. <b>Pour plus d'informations :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/076388334">https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/076388334</a></li> <li>○ <a href="https://www.scican.com/products/cleaners-disinfectants/durr/">https://www.scican.com/products/cleaners-disinfectants/durr/</a> (en anglais seulement)</li> <li>○ <a href="https://www.duerrdental.com/fr/produits/hygiene/desinfection-et-nettoyage/domaines-speciaux/rotol-plus-desinfection-des-systemes-daspiration/">https://www.duerrdental.com/fr/produits/hygiene/desinfection-et-nettoyage/domaines-speciaux/rotol-plus-desinfection-des-systemes-daspiration/</a></li> </ul>

SANI Vac™. 3,78 L/1 gallon CROSSTEX	Formule concentrée à action enzymatique multiple <b>peu moussante</b> qui peut être utilisée comme nettoyant des systèmes d'aspiration. Elle permet la décomposition des matières telles que la salive, le sang et le mucus afin de maintenir une aspiration continue à haute performance. Elle neutralise les odeurs dans les conduites d'évacuation. <b>Pour plus d'informations :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/070836999">https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/070836999</a></li> <li>○ <a href="https://www.crosstex.com/sites/default/files/public/educational-resources/products-literature/dlit00313_rev_c_0619_sanivac_sell_sheet.pdf">https://www.crosstex.com/sites/default/files/public/educational-resources/products-literature/dlit00313_rev_c_0619_sanivac_sell_sheet.pdf</a> (en anglais seulement)</li> </ul>
Vacusol Ultra™, Bouteille de 32 oz BIOTROL INTL	Nettoyant liquide concentré non acide, <b>non moussant</b> , qui permet d'enlever les débris synthétiques et les dépôts protéiques dans les conduites d'évacuation. Le nettoyant a un parfum frais de citron. <b>Pour plus d'informations :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/071238989">https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/071238989</a></li> <li>○ <a href="https://www.amaxhealth.ca/biotrol-vacusol-ultra-evacuation-cleaner-4x32-oz">https://www.amaxhealth.ca/biotrol-vacusol-ultra-evacuation-cleaner-4x32-oz</a> (en anglais seulement)</li> <li>○ <a href="#">Bitrol Vacusol Ultra 32oz Evacuation Cleaner   Noble Dental Supplies</a> (en anglais seulement)</li> </ul>
Bio-Pure®	Solution de rinçage et de nettoyage entre les patients qui permet d'éliminer le sang et les tissus dans les conduites du système d'aspiration en maintenant une forte puissance d'aspiration. <b>Pour plus d'informations :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/070566489">https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/070566489</a></li> <li>○ <a href="https://sableindustriesinc.com/ecommerce/consumables/bio-pure-evacuation-system-cleaner/bio-pure-maintenance-formulas/BIO-PURE-Between-Patient-Flush-32oz.htm">https://sableindustriesinc.com/ecommerce/consumables/bio-pure-evacuation-system-cleaner/bio-pure-maintenance-formulas/BIO-PURE-Between-Patient-Flush-32oz.htm</a> (en anglais seulement)</li> </ul>
MicroBVac Patterson®	Nettoyant microbien <b>non moussant</b> pour système d'évacuation entièrement naturel. <b>Pour plus d'informations :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/070357079">https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/070357079</a></li> <li>○ <a href="#">Patterson MicroBVac Internal Newsbreak Marketing Piece 2018 US pg 2 REV 1.2 (pattersondental.com)</a> (en anglais seulement)</li> <li>○ <a href="#">Patterson MicroBVac Internal Newsbreak Marketing Piece 2018 US pg 1 REV 1.2 (pattersondental.com)</a> (en anglais seulement)</li> </ul>
VACU BLAST -32 oz	Puissant nettoyant enzymatique pour système d'évacuation de liquide avec un parfum rafraîchissant d'eucalyptus. Ce nettoyant est anticorrosif et <b>non moussant</b> . Il maintient les systèmes d'évacuation propres. Il s'agit d'un produit respectueux de l'environnement avec un pH neutre. <b>Pour plus d'informations :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/070421719">https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/070421719</a></li> <li>○ <a href="https://www.premierdentalco.com/product/cleaners/evacuation-system-cleaners/vacu-blast/">https://www.premierdentalco.com/product/cleaners/evacuation-system-cleaners/vacu-blast/</a> (en anglais seulement)</li> </ul>
FreshVac – 32 oz	Nettoyant quotidien pour les systèmes d'évacuation qui : <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Contient de puissantes enzymes concentrées pour dissoudre les matières organiques des conduites et des systèmes;</li> <li>○ Possède un agréable parfum éliminant les mauvaises odeurs.</li> </ul> <b>Pour plus d'informations :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/073764008">https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/073764008</a></li> <li>○ <a href="https://www.ecolab.com/offerings/fresh-vac">https://www.ecolab.com/offerings/fresh-vac</a> (en anglais seulement)</li> </ul>

Precision Clense Plus Bouteille de 1,9 L (64 oz)	<p>Nettoyant <b>non moussant</b> de la ligne d'aspiration. Il dissout les restes organiques et d'autres résidus dans tout le système d'évacuation et le maintien totalement propre. Il s'agit d'un produit biodégradable à triple action enzymatique et détergent. Il fonctionne sans arrêt entre les applications.</p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.midmark.com/dental/products/mechanical-room/detail/precision-cleanse">https://www.midmark.com/dental/products/mechanical-room/detail/precision-cleanse</a> (en anglais seulement)</li> <li>○ <a href="https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ProductFamilyDetails/PIF_107486?mc=0">https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ProductFamilyDetails/PIF_107486?mc=0</a></li> </ul>
Gobble Plus Evacuation System Cleaner	<p>Combinaison écologique de bactéries créatrices d'enzymes qui décomposent immédiatement la matière organique, ce qui donne des conduites d'aspiration propres et désodorisées. Cette solution est facile à utiliser. Elle fonctionne en continu, produisant une action résiduelle entre les utilisations. Elle ne contient pas de produits chimiques agressifs ou dangereux, <b>n'est pas moussante</b> et est compatible avec les séparateurs d'amalgame. Elle est sans danger pour les plastiques ou les métaux.</p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://germiphene.com/?s=Gobble+plus&amp;lang=en">https://germiphene.com/?s=Gobble+plus&amp;lang=en</a> (en anglais seulement)</li> <li>○ <a href="https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/073268513">https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/073268513</a></li> </ul>
Microbex Microvac - 4L - à vendre uniquement au Canada	<p>Nettoyant pour système d'évacuation enzymatique <b>non moussant</b>. Sa formule multienzymatique décompose et élimine les matières protéiques qui s'accumulent dans les conduites d'aspiration et les bloquent, garantissant ainsi une aspiration optimale</p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.dentalmart.com/product/microbex-microvac-enzymatic-evacuation-system-cleaner-4l/">https://www.dentalmart.com/product/microbex-microvac-enzymatic-evacuation-system-cleaner-4l/</a> (en anglais seulement)</li> </ul>

\*Les descriptions sont tirées des sites Web des solutions qui se trouvent aux adresses fournies dans le tableau.

## Annexe 7 : produits désinfectants pour les surfaces

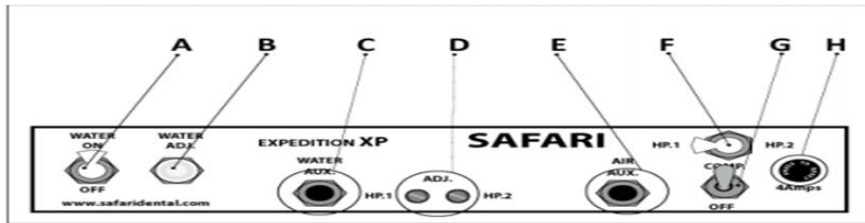
Les produits désinfectants suggérés dans cette annexe le sont à titre d'exemple. Le professionnel dentaire sélectionne le produit désinfectant à utiliser. Les services spécialisés du CISSS/CIUSSS peuvent aider les professionnels dentaires dans le choix du produit.

Nom du produit	Description sommaire*
OPTIM <sup>®</sup> 33TB	<p>Nettoyant désinfectant en une étape. Il élimine les débris organiques, lors de la désinfection. Il est fabriqué avec 0,5 % de peroxyde d'hydrogène, ne laissant aucun résidu actif. Il s'agit d'une technologie brevetée pour des résultats de désinfection plus rapides. Le produit est tuberculocide, bactéricide et virucide en 1 min et fongicide en 3 min. Il désinfecte en 30 secondes les surfaces environnementales.</p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.scican.com/products/cleaners-disinfectants/optim-33-tb/">https://www.scican.com/products/cleaners-disinfectants/optim-33-tb/</a> (en anglais seulement)</li> <li>○ <a href="https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ProductFamilyDetails/PIF_CA1070?omni=Optim%2033%20TB">https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ProductFamilyDetails/PIF_CA1070?omni=Optim%2033%20TB</a></li> </ul>
<p>1) CaviCide1</p> <p>2) CaviWipes<sup>™</sup></p> <p>3) CaviWipes1</p>	<p>1) Nettoyant et désinfectant de surface à usage multiple, sans parfum, sans javellisant et à faible teneur en alcool convenant à une utilisation quotidienne.</p> <p>2) Nettoyant et désinfectant à la fois. Ces lingettes sont des serviettes durables, non tissées et non abrasives que l'on peut utiliser rapidement et facilement. Elles sont recommandées pour une utilisation sur des surfaces et des accessoires non poreux.</p> <p>3) Nouvelle génération de désinfection de surfaces rapide et efficace. Ces lingettes durables, non tissées et non abrasives sont présaturées de CaviCide1.</p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.metrex.com/en-ca/infection-prevention-products">https://www.metrex.com/en-ca/infection-prevention-products</a> (en anglais seulement)</li> <li>○ <a href="https://www.dufortlavigne.com/produit/MMA080115001">https://www.dufortlavigne.com/produit/MMA080115001</a></li> <li>○ <a href="https://www.dufortlavigne.com/system/files/fiches/techniques_fr/MRX115100.pdf">https://www.dufortlavigne.com/system/files/fiches/techniques_fr/MRX115100.pdf</a></li> <li>○ <a href="https://www.metrex.com/en-ca/products/surface-disinfectants/caviwipes">https://www.metrex.com/en-ca/products/surface-disinfectants/caviwipes</a> (en anglais seulement)</li> <li>○ <a href="https://www.metrex.com/en-ca/products/surface-disinfectants/caviwipes1">https://www.metrex.com/en-ca/products/surface-disinfectants/caviwipes1</a> (en anglais seulement)</li> </ul>
Lingettes Oxivir <sup>®</sup> 1	<p>Nettoyant, désinfectant et assainissant multisurface à large spectre basé sur la technologie brevetée du peroxyde d'hydrogène.</p> <p>Ce produit efficace est respectueux de l'environnement, ne contient pas de parfum ajouté et est adapté à un usage quotidien.</p> <p>Les temps de contact sont courts : 1 min ou moins pour une activité virucide et 1 min pour une activité bactéricide, tuberculocide et fongicide.</p> <p>Ces lingettes nettoient, désinfectent et désodorisent en une seule étape.</p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.m-di.ca/fr/oxivir-tb-nettoyant-desinfectant-sanitaire-nettoyage-general-desinfectants-et-assainisseurs">https://www.m-di.ca/fr/oxivir-tb-nettoyant-desinfectant-sanitaire-nettoyage-general-desinfectants-et-assainisseurs</a></li> </ul>
AdvantaClear <sup>™</sup> Surface Disinfectant	<p>Désinfectant conçu pour nettoyer et désinfecter les surfaces en tuant efficacement un large éventail de microorganismes pathogènes en 1 min. La formule pratique et prête à l'emploi est facile à utiliser : aucun mélange ni aucune dilution sont requis. Le temps de contact est de 1 min.</p> <p>Le produit est sécuritaire sur une large gamme de surfaces, y compris l'acrylique, l'aluminium, le laiton, le cuivre, l'acier inoxydable, le chrome et les plastiques. Il s'agit d'une formule à faible teneur en alcool.</p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.hufriedygroup.com/intermediate-level-disinfectants/advantaclear™-surface-disinfectant-canada">https://www.hufriedygroup.com/intermediate-level-disinfectants/advantaclear™-surface-disinfectant-canada</a> (en anglais seulement)</li> </ul>

<p>Airx RX 75 Anti-Bacterial Disinfectant/Cleaner Wipes</p>	<p>Lingettes prêtes à l'emploi. Le produit est efficace contre le virus de la COVID-19 (coronavirus) ainsi que le bacille de la tuberculose. Il est capable de pénétrer l'enveloppe du bacille de la tuberculose.</p> <p>Il est aussi efficace contre d'autres bactéries Gram négatif et Gram positif. Il élimine également le virus du sida et détruit les champignons pathogènes.</p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.cleanstuff.com/airx-rx-75-anti-bacterial-disinfectant-cleaner-wipes/">https://www.cleanstuff.com/airx-rx-75-anti-bacterial-disinfectant-cleaner-wipes/</a> (en anglais seulement)</li> </ul>
<p>MYOSAN TB</p>	<p>Désinfectant tuberculocide, virucide et fongicide pour surfaces dures qui devrait inactiver le nouveau coronavirus SRAS-CoV-2. Son ingrédient actif est l'ammonium quaternaire.</p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.lalema.com/bt/bt_myosantb_fr.pdf">https://www.lalema.com/bt/bt_myosantb_fr.pdf</a></li> <li>○ <a href="https://www.lalema.com/produit/desinfectant-tuberculocide-myosan-tb-19788/specs">https://www.lalema.com/produit/desinfectant-tuberculocide-myosan-tb-19788/specs</a></li> </ul>

\*Les descriptions sont tirées des sites Web des produits qui se trouvent aux adresses fournies dans le tableau.

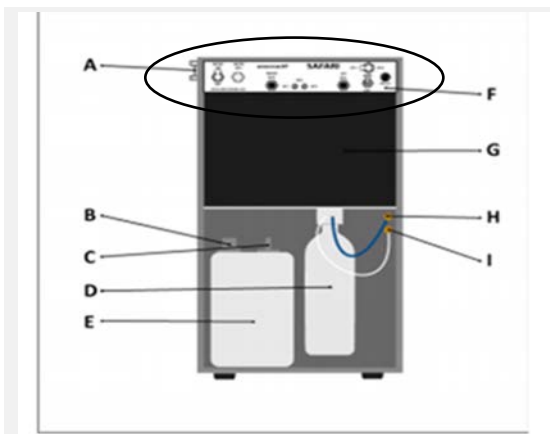
## Annexe 8 : panneau de contrôle de l'unité dentaire portable



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>A. *Commutateur d'eau pour la pièce à main haute vitesse</b><br/>*High speed hand piece water on/off</p> <p><b>B. *Ajustement d'eau de la pièce à main haute vitesse</b><br/>*High speed hand piece water adjustment</p> <p><b>C. Sortie d'eau pour auxiliaire tel Cavitron</b><br/>Water outlet such as Cavitron</p> <p><b>D. Régulateur de pression des pièces à main.</b><br/>Hand pieces pressure adjustment<br/>* SAF-430-3 XP only</p> | <p><b>E. Sortie d'air auxiliaire</b><br/>Auxiliary air outlet</p> <p><b>F. *Sélecteur de pièces à main</b><br/>*Hand pieces selector</p> <p><b>G. Commutateur de compresseur</b><br/>Compressor on/off switch</p> <p><b>H. Disjoncteur (4 Amps)</b><br/>Breaker (4 Amps)</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|


HP.1 = haute vitesse / high speed





HP.2 = basse vitesse / low speed




Source : Safari Dentaire, 2010, Manuel d'instruction pour l'Expédition XP.

## Annexe 9 : accessoires à recouvrir d'une gaine protectrice jetable (les tubulures n'ont pas à être recouvertes)

Accessoires à recouvrir	Avant	Après
Adaptateur de succion lente		
Adaptateur de succion rapide		

<p>Seringue air-eau</p>		 <p>Photo : M. Franck Giverne</p>
<p>Lampe à polymériser</p>		 <p>Photo : Mme Valérie Richard</p>
<p>Fusil distributeur (verre ionomère)</p>		 <p>Photo: Dre Mary Catherine Ozcelik</p>

<p>Manche de cavitron</p>		
<p>Seringue de scellant dentaire</p>		

## Annexe 10 : produits enzymatiques pour conserver l'humidité des DM (mousse, gel ou vaporisateur)

Les produits enzymatiques suggérés sont à titre d'exemple. Le professionnel dentaire sélectionne le produit approprié. Les services spécialisés du CISSS/CIUSSS peuvent aider les professionnels dentaires dans le choix du produit.

Nom du produit	Description sommaire*
Prepzyme® Forever Wet	<p>Pré-nettoyant enzymatique humectant en Spray à pH neutre qui favorise la rétention durable de l'humidité sur les instruments, contribuant ainsi à empêcher l'adhésion de la bio-charge. Parfait pour une utilisation dans les salles d'opération, les suites d'endoscopie, la chirurgie ambulatoire, les services dentaires et autres où les instruments sont transportés jusqu'à la décontamination.</p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://cdn.shopify.com/s/files/1/1030/1609/files/PREPZYME_FOREVER_WET_TECH_3.16.pdf">https://cdn.shopify.com/s/files/1/1030/1609/files/PREPZYME_FOREVER_WET_TECH_3.16.pdf</a> (en anglais seulement)</li> <li>○ <a href="https://www.omnia-health.com/product/prepzyme%C2%AE-forever-wet-bio-clean-technology">https://www.omnia-health.com/product/prepzyme%C2%AE-forever-wet-bio-clean-technology</a> (en anglais seulement)</li> </ul>
Enzymax spray	<p>Gel à double enzyme avec inhibiteur de corrosion agit comme un pré-nettoyeur d'instruments prêt à l'emploi. Maintient l'humidité pour empêcher les débris de sécher sur les instruments avant le nettoyage et aide à dissoudre le sang, les tissus et autres débris. Il aide à prévenir les taches et les dommages aux instruments causés par des débris séchés. Spécialement conçu pour nettoyer les instruments dentaires très sales.</p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.hu-friedy.com/infection-prevention/cleaning-care-products/enzymatic-pre-cleaner/enzymax-spray-gel-ready-use">https://www.hu-friedy.com/infection-prevention/cleaning-care-products/enzymatic-pre-cleaner/enzymax-spray-gel-ready-use</a> (en anglais seulement)</li> <li>○ <a href="https://www.hu-friedy.com/infection-prevention/cleaning-care-products/enzymatic-pre-cleaner/102-Enzymax-Brochure-IMS-329-0617.pdf">FINAL 102 Enzymax Brochure IMS-329 0617.pdf (hu-friedy.com)</a> (en anglais seulement)</li> </ul>
ET Foam Mousse de transport enzymatique	<p>Mousse enzymatique à pulvériser prête à l'emploi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Décompose la charge biologique pour accélérer le processus de nettoyage ;</li> <li>○ Garde les instruments souillés humides.</li> </ul> <p>La formule au pH neutre n'est pas corrosive. Il peut agir de 1 à 3 heures avant le nettoyage des instruments. Au besoin, on peut vaporiser de nouveau les instruments souillés.</p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://germiphene.com/product/e-t-foam/">https://germiphene.com/product/e-t-foam/</a> (en anglais seulement)</li> <li>○ <a href="https://germiphene.com/ET-Foam-Sell-Sheet-2015-FR-R0.pdf">ET-Foam-Sell-Sheet-2015-FR-R0.pdf (germiphene.com)</a></li> </ul>
Medical Enzyme	<p>Un concentré de détergent multi-enzymes formulé pour être efficace dans l'élimination des matières organiques (telles que le sang, les tissus, le mucus et autres). <b>Également disponible en vaporisateur de mousse ou de gel prêt à l'emploi.</b></p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="http://www.enzymesolutions.com/enzymes/wp-content/uploads/2010/04/Med-Enzyme-Detergent2.pdf">http://www.enzymesolutions.com/enzymes/wp-content/uploads/2010/04/Med-Enzyme-Detergent2.pdf</a> (en anglais seulement)</li> </ul>
PRE-KLENZ®	<p>Le gel de transport d'instruments chirurgicaux PRE-KLENZ assure le nettoyage des instruments chirurgicaux au point d'utilisation. Le gel transparent à pH neutre est appliqué sur les instruments chirurgicaux pour garder les instruments humides et initier le pré-nettoyage. Vaporisez PRE-KLENZ uniformément sur le plateau chirurgical pour vous assurer que les salissures sont uniformément recouvertes. Il n'est pas nécessaire de rincer le produit avant le traitement automatisé.</p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.steris.com/healthcare/products/surgical-instrument-cleaning-chemistries/point-of-use-products/pre-klenz-instrument-transport-gel">https://www.steris.com/healthcare/products/surgical-instrument-cleaning-chemistries/point-of-use-products/pre-klenz-instrument-transport-gel</a> (en anglais seulement)</li> </ul>

\* Les descriptions sont tirées des sites Web des produits qui se trouvent aux adresses fournies dans le tableau.

## Annexe 11 : entretien du réservoir d'eau

### En début de journée

Remplir la bouteille d'eau avec de l'eau du robinet.

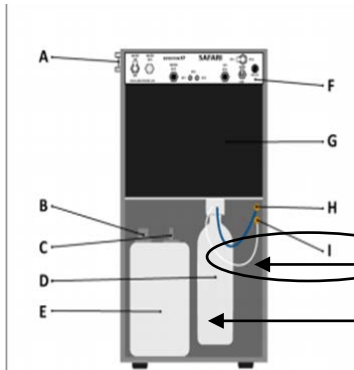
Ajouter un produit antibactérien pour le traitement en continu de la ligne d'eau.

### Pendant l'intervention

Remplir la bouteille au besoin.

Idéalement, lorsqu'on remplit le réservoir d'eau, on vide le réservoir à déchets en même temps.

### En fin de journée :



Vue interne de l'unité dentaire portable. Photo Safari dentaire

- |                                                                        |                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| A. Assise pour support à instruments<br>Support for instruments holder | F. Panneau de contrôle principal<br>Main control panel                   |
| B. Entrée d'air pour la succion<br>Suction air input                   | G. Espace de rangement<br>Storage space                                  |
| C. Branchement pour le tube de succion<br>Suction tube connector       | H. Sortie d'eau du réservoir d'eau<br>Water outlet for water reservoir   |
| D. Réservoir d'eau propre<br>Clean water reservoir                     | I. Entrée d'air pour le réservoir d'eau<br>Air inlet for water reservoir |
| E. Réservoir à déchets<br>Waste reservoir                              |                                                                          |

- A. Système de sécurité pour la poignée à bascule  
Transport flip handles safety
- B. Poignée de transport à bascule  
Transport flip extension handle
- C. Prises de courant d'appoint (grade d'hôpital)  
Ac outlet (hospital grade)
- D. Drain du réservoir d'air  
Air tank drain
- E. Essieu pour roues  
Wheels support

<https://www.safaridental.com/wordpcms/wpcontent/uploads/2017/05/SAF-430-XP.pdf>

### Idéalement, à la fin de la semaine :

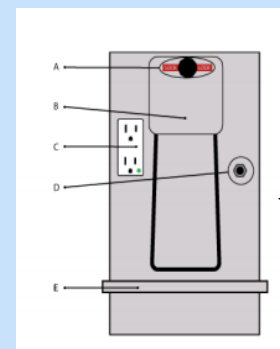
Désinfecter le réservoir d'eau avec une solution désinfectante ou une solution diluée d'eau de Javel.

#### Si l'eau de javel est utilisée :

- Diluer 15ml / 1 litre d'eau;
- Laisser en contact 10 minutes;
- Rincer à l'eau du robinet;
- Laisser sécher (pour le réservoir d'eau, placer l'ouverture vers le bas);
- La solution doit être préparée la journée de son utilisation.

### Purge de la bouteille d'eau quotidiennement :

1. Dépressuriser le réservoir d'eau en enlevant le raccord de **la ligne d'air (claire) (voir item I)**;
2. Dévisser **le réservoir d'eau** et le vider de son contenu (hiver comme été);
3. Rincer avec de l'eau;
4. Désinfecter l'extérieur avec une lingette désinfectante;
5. Laisser sécher;
6. Visser le réservoir d'eau, remettre la ligne d'air (claire);
7. **A-** Presser le bouton (seringue air-eau) pour faire sortir l'eau des tubulures;
- B-** Faire sortir l'eau des tubulures de la pièce à main à haute vitesse en ouvrant le régulateur d'eau au maximum (si utilisé);
8. Éteindre le compresseur et dépressuriser le système par le drain arrière de l'unité, avec l'outil spécial de drainage.



Vue Arrière de l'unité dentaire portable. Photo : Safari dentaire

## Annexe 12 : entretien du réservoir à déchets

### Durant la journée:

Le réservoir à déchets doit être vidé :

- Dès qu'il est rempli au 2/3 de sa capacité. Idéalement, à la ½ de sa capacité. Un réservoir trop plein endommagera le moteur de la succion ;
- Dans un évier ou une toilette (désinfecter l'évier avec une lingette désinfectante après avoir vidé le réservoir).

### En fin de journée :

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>A. Assise pour support à instruments</b><br/>Support for instruments holder</p> <p><b>B. Entrée d'air pour la succion</b><br/>Suction air input</p> <p><b>C. Branchement pour le tube de succion</b><br/>Suction tube connector</p> <p><b>D. Réservoir d'eau propre</b><br/>Clean water reservoir</p> <p><b>E. Réservoir à déchets</b><br/>Waste reservoir</p> | <p><b>F. Panneau de contrôle principal</b><br/>Main control panel</p> <p><b>G. Espace de rangement</b><br/>Storage space</p> <p><b>H. Sortie d'eau du réservoir d'eau</b><br/>Water outlet for water reservoir</p> <p><b>I. Entrée d'air pour le réservoir d'eau</b><br/>Air inlet for water reservoir</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

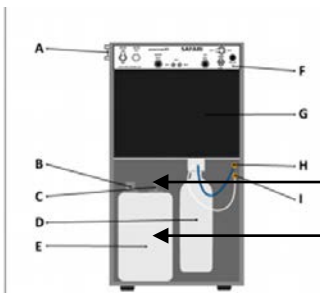


Photo : Safari dentaire

### Préparation quotidienne du réservoir à déchets :

- 1 Débrancher les raccords sur le réservoir simplement en tirant dessus;
- 2 Enlever le couvercle en accordant une attention particulière aux éléments placés sur celui-ci pour ne pas les endommager;
- 3 Vider le **réservoir à déchets**;
- 4 Nettoyer le réservoir à déchets avec du savon liquide ;
- 5 Rincer abondamment;
- 6 Désinfecter avec une lingette désinfectante ou une solution diluée d'eau de Javel (laisser en contact 10 minutes, rincer à l'eau du robinet);
- 7 Laisser sécher;
- 8 Remettre le réservoir en place;
- 9 Fixer le tube de succion et le tube du moteur sur le réservoir.

### Une fois par semaine :

Lubrifier les connecteurs du réservoir à déchets.

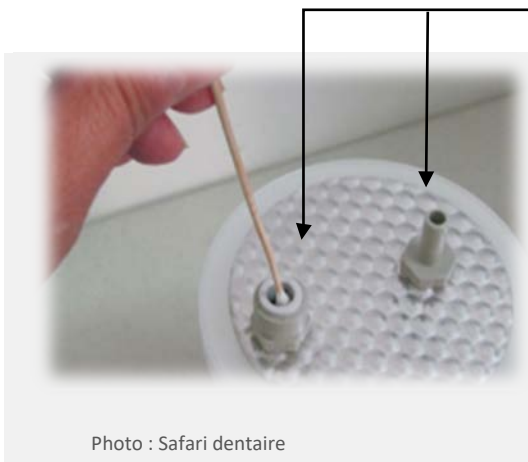


Photo : Safari dentaire

Exemple de lubrifiant recommandé : SAF#00221



Photo : Safari dentaire

Source : Source : Safari Dentaire, 2010, Manuel d'instruction pour l'Expédition XP.

## Annexe 13 : solutions enzymatiques pour le prétrempage des DM immerposables

Les solutions enzymatiques suggérées sont à titre d'exemple. Le professionnel dentaire sélectionne la solution appropriée. Les services spécialisés du CISSS/CIUSSS peuvent aider les professionnels dentaires dans le choix du produit.

Nom de la solution	Description sommaire*
Endozime® AW Triple Plus®	<p>Détergent enzymatique à plusieurs niveaux à action protéolytique avancée (APA) et inhibiteurs de rouille. L'APA augmente considérablement l'activité enzymatique des protéines pour fournir une pénétration plus rapide et plus complète dans les endroits difficiles d'accès sur les instruments. Supprime toutes les charges biologiques. Actif instantanément et en continu. <b>Faible mousse.</b> 100% biodégradable.</p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://punchout.medline.com/product/Endozime-AW-Triple-Plus-with-APA-by-Ruhof/Enzymatic-Detergents-Pre-Soak/Z05-PF94753?question=&amp;index=P12&amp;indexCount=12">https://punchout.medline.com/product/Endozime-AW-Triple-Plus-with-APA-by-Ruhof/Enzymatic-Detergents-Pre-Soak/Z05-PF94753?question=&amp;index=P12&amp;indexCount=12</a> (en anglais seulement)</li> <li>○ <a href="https://www.pattersonvet.com/Supplies/ProductFamilyDetails/PIF_679508">https://www.pattersonvet.com/Supplies/ProductFamilyDetails/PIF_679508</a> (en anglais seulement)</li> </ul>
Klenzyme®	<p>Nettoyant enzymatique polyvalent, contient une enzyme à base de protéase très efficace. Particulièrement, efficace pour éliminer les protéines d'une grande variété de dispositifs médicaux. Action rapide. <b>Faible mousse.</b></p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://shop.cardinalhealth.ca/webapp/wcs/stores/servlet/en/chc/klenzyme-enzymatic-pres soak-and-cleaner">https://shop.cardinalhealth.ca/webapp/wcs/stores/servlet/en/chc/klenzyme-enzymatic-pres soak-and-cleaner</a> (en anglais seulement)</li> <li>○ <a href="https://www.medexsupply.com/surgical-supplies-instrument-cleansers-enzymatic-cleansers-steris-klenzyme-enzymatic-pres soak-and-cleaner-1-gallon-4-cs-x_pid-52343.html">https://www.medexsupply.com/surgical-supplies-instrument-cleansers-enzymatic-cleansers-steris-klenzyme-enzymatic-pres soak-and-cleaner-1-gallon-4-cs-x_pid-52343.html</a> (en anglais seulement)</li> </ul>
EnzyMed	<p>Produit de pré-trempage et de nettoyage naturel non toxique à base d'enzymes. Ce n'est pas une enzyme simple ou double; c'est une formule multi-enzymatique avec un pourcentage élevé d'actifs, dont la protéase, la lipase, l'amylase et la cellulase. Il sert de pré-trempage pour la décontamination manuelle, les lavages et les ultrasons. <b>Faible mousse.</b></p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://focusendoscopy.com/fr/nettoyant-enzymatique/">https://focusendoscopy.com/fr/nettoyant-enzymatique/</a></li> <li>○ <a href="https://focusendoscopy.com/wp-content/uploads/2020/09/Primefocus-Endoscopy_enzymatique-FR.pdf">https://focusendoscopy.com/wp-content/uploads/2020/09/Primefocus-Endoscopy_enzymatique-FR.pdf</a></li> </ul>
MetriZyme™	<p>Détergent enzymatique à double protéase. Les ingrédients actifs offrent une action nettoyante optimale.</p> <p>Recommandé pour les instruments avec présence de débris organiques élevés et est idéal pour les systèmes de retraitement manuels et automatisés. <b>Faible mousse.</b></p> <p><b>Pour plus d'informations:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.metrex.com/en-us/products/instrument-reprocessing/metrizyme">https://www.metrex.com/en-us/products/instrument-reprocessing/metrizyme</a> (en anglais seulement)</li> <li>○ <a href="https://shop.cardinalhealth.ca/fr/chc/metrizyme-dual-enzymatic-instrument-detergent">https://shop.cardinalhealth.ca/fr/chc/metrizyme-dual-enzymatic-instrument-detergent</a></li> </ul>
CROSSTEX® CROSSZYME®	<p>Formule à pH neutre. Sans danger pour les plastiques, l'acier inoxydable, le verre et l'aluminium. Contient des inhibiteurs de rouille. Améliore la dissolution des matières organiques. Système de détergent équilibré pour un nettoyage efficace et un rinçage facile. Peut être utilisé comme solution de nettoyage par ultrasons ou comme pré-trempage d'instruments.</p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.medsupplypartners.com/crosstex-crosszyme-concentrated-enzyme-ultrasonic-cleaner.html">https://www.medsupplypartners.com/crosstex-crosszyme-concentrated-enzyme-ultrasonic-cleaner.html</a> (en anglais seulement)</li> </ul>

OPTIM <sup>®</sup> 28	<p>Solution de nettoyage d'instruments efficace et douce (peroxyde d'hydrogène) pour une utilisation dans des applications de pré-trempeage, manuelles et ultrasoniques. 100% d'efficacité de nettoyage contre les glucides, les lipides et les protéines. Bactériostatique.</p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.scican.com/products/cleaners-disinfectants/optim-28/?gclid=EAIaIQobChMI9uKZndL25gIVVdyGCh1G2Qk5EAAYAiAAEglzWfD_BwE">https://www.scican.com/products/cleaners-disinfectants/optim-28/?gclid=EAIaIQobChMI9uKZndL25gIVVdyGCh1G2Qk5EAAYAiAAEglzWfD_BwE</a> (en anglais seulement)</li> <li>○ <a href="https://www.scican.com/media/cleaners-disinfectants/RR88-Optim_28-Cleaning_Efficiency_FINAL.pdf">https://www.scican.com/media/cleaners-disinfectants/RR88-Optim_28-Cleaning_Efficiency_FINAL.pdf</a> (en anglais seulement)</li> <li>○ <a href="https://www.scican.com/media/cleaners-disinfectants/sd-496-ca-en-fr-r2-optim-28-ss_web.pdf">https://www.scican.com/media/cleaners-disinfectants/sd-496-ca-en-fr-r2-optim-28-ss_web.pdf</a></li> <li>○ <a href="https://www.scican.com/media/cleaners-disinfectants/SD-497-CA-EN-FR-R1_OPTIM-28_QRG.pdf">https://www.scican.com/media/cleaners-disinfectants/SD-497-CA-EN-FR-R1_OPTIM-28_QRG.pdf</a></li> </ul>
Medical Enzyme Detergent	<p>Un concentré de détergent multi-enzymes formulé pour être particulièrement efficace dans l'élimination des matières organiques telles que le sang, les tissus, le mucus et autres matières organiques présentes sur les instruments. PH neutre. 100 % biodégradable. Permet un nettoyage rapide et complet en manuel, les applications de nettoyage automatique et par ultrasons.</p> <p><b>Faible mousse.</b></p> <p><b>Également disponible en vaporisateur de mousse ou de gel prêt à l'emploi.</b></p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="http://www.enzymesolutions.com/enzymes/wp-content/uploads/2010/04/Med-Enzyme-Detergent2.pdf">http://www.enzymesolutions.com/enzymes/wp-content/uploads/2010/04/Med-Enzyme-Detergent2.pdf</a> (en anglais seulement)</li> </ul>
Valsure <sup>®</sup>	<p>Nettoyant enzymatique est formulé avec des tensioactifs biodégradables éprouvés en clinique pour un nettoyage efficace des instruments chirurgicaux. Il peut être utilisé dans le nettoyage manuel et automatisé, y compris les nettoyeurs à ultrasons, les laveurs-désinfecteurs et autres équipements.</p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.steris.com/healthcare/products/surgical-instrument-cleaning-chemistries/valsure-cleaning-chemistries/valsure-enzymatic-cleaner">https://www.steris.com/healthcare/products/surgical-instrument-cleaning-chemistries/valsure-cleaning-chemistries/valsure-enzymatic-cleaner</a> (en anglais seulement)</li> </ul>
ENZYMAX Liquide IMS-1222	<p>Détergent à ultrasons Enzymax Dual Enzyme est spécialement formulé pour un nettoyage par ultrasons efficace <b>ou un pré-trempeage des cassettes et des instruments</b>. Peut également être utilisé comme nettoyant pour système d'évacuation.</p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="#">FINAL 102 Enzymax Brochure IMS-329 0617.pdf (hu-friedy.com)</a> (en anglais seulement)</li> <li>○ <a href="https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/073710373">https://www.pattersondental.com/fr-CA/Supplies/ItemDetail/073710373</a></li> </ul>
ENZYMAX Poudre IMS-1230	<p>Détergent à ultrasons Enzymax Dual Enzyme est spécialement formulé pour un nettoyage par ultrasons efficace <b>ou un pré-trempeage des cassettes et des instruments</b>. Faites tremper pendant 3 à 5 minutes.</p> <p><b>Peut également être utilisé comme nettoyant pour le système d'évacuation.</b></p> <p><b>Pour plus d'informations :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.hu-friedy.com/infection-prevention/cleaning-care-products/ultrasonic-cleaning-solutions/enzymax-powder?v=229141">https://www.hu-friedy.com/infection-prevention/cleaning-care-products/ultrasonic-cleaning-solutions/enzymax-powder?v=229141</a> (en anglais seulement)</li> </ul>

\* Les descriptions sont tirées des sites Web des produits qui se trouvent aux adresses fournies dans le tableau.

## Annexe 14 : brosses pour les instruments



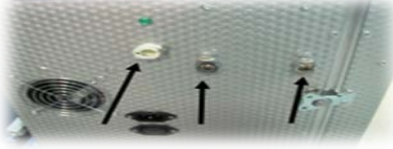


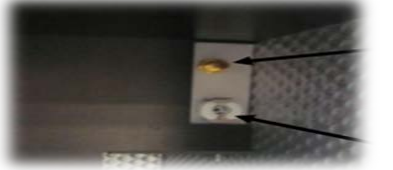
Les brosses suggérées sont à titre d'exemple, le professionnel dentaire sélectionne la brosse appropriée.

Nom du produit	Description et sommaire*
Brosse à instruments Miltex Integra Miltex	18,4 cm – 7,25 po; Peut-être stérilisée. Poils en nylon : idéale pour nettoyer les endroits difficiles à atteindre sans égratigner la surface de l'instrument; Poils en acier inoxydable : idéale pour nettoyer les fraises dentaires réutilisables. <b>Pour plus d'informations :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.dufortlavigne.com/produit/MLX31000">https://www.dufortlavigne.com/produit/MLX31000</a></li> <li>○ <a href="https://www.fishersci.ca/shop/products/integra-miltex-instrument-cleaning-brushes-3/p-4184757">https://www.fishersci.ca/shop/products/integra-miltex-instrument-cleaning-brushes-3/p-4184757</a> (en anglais seulement)</li> <li>○ <a href="https://henryschein.com.au/instruments/accessories/sharpening/instrument-cleaning-brush-with-nylon-bristles-autoclavable">https://henryschein.com.au/instruments/accessories/sharpening/instrument-cleaning-brush-with-nylon-bristles-autoclavable</a> (en anglais seulement)</li> </ul> <a href="#">Brosse de nettoyage d'instruments – autoclavables, 7-1/4", 3/emballage - MILTEX INSTRUMENT CO (pattersondental.com)</a>
Brosse à instruments Medline	17,8 cm – 7 po; Poils en nylon : idéale pour nettoyer les endroits difficiles à atteindre sans égratigner la surface de l'instrument; Poils en acier inoxydable : idéale pour nettoyer les fraises dentaires réutilisables. <b>Pour plus d'informations :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.dufortlavigne.com/produit/MEDMDS88BRUSH">https://www.dufortlavigne.com/produit/MEDMDS88BRUSH</a></li> </ul>
Brosse tout usage en nylon AMG Medical	Dos de poignée ouvert; 16 x 7 rangées de poils de 1,3 cm (1/2"); Fabriquée de polypropylène; Peuvent supporter des températures allant jusqu'à 80°C (176°F). <b>Pour plus d'informations :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <a href="https://www.dufortlavigne.com/produit/AMG118140">https://www.dufortlavigne.com/produit/AMG118140</a></li> </ul>

\* Les descriptions sont tirées des sites Web des produits qui se trouvent aux adresses fournies dans le tableau.



## Annexe 16 : entretien (idéalement une fois par mois) des valves à suctions lente et rapide et lubrification des joints toriques (o-ring)

<p>Valve haut volume / bas volume</p>	
<p>Sorties auxiliaires eau et air</p>	
<p>Connecteurs latéraux</p>	
<p>Drain (se situe en arrière de l'unité dentaire portative)</p>	
<p>Outil de drainage (le placer au niveau du drain)</p>	
<p>Connecteur de la bouteille d'eau</p>	

Source : Source : Safari Dentaire, 2010, Manuel d'instruction pour l'Expédition XP.

